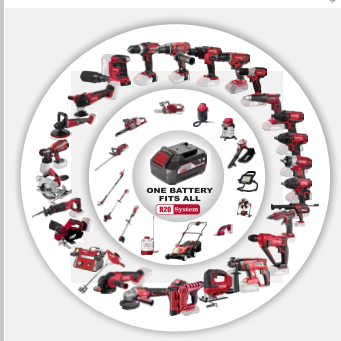


# RAIDER PRO

















**RAIDER<sup>®</sup>**  
**Pro**

- Акумулаторно ренде
- Cordless planer
- rindea cordlessa
- elektricno rende
- рачен абрихтер
- рубанок
- utorni oblič
- ηλεκτρική πλάνη

**RDP-SEP20**  
**solo**

## Contents

6	BG	схема/scheme
8	BG	оригинална инструкция за употреба
13	EN	original instructions' manual
17	RO	instrucțiuni originale
21	MK	инструкции
25	SR	originalno uputstvo za upotrebu
29	SL	novodila za uporabo
33	EL	πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

	Art. No.	Item Description
	030130	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20
	030220	R20 Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm Solo RDP-SCD20S
	030131	R20 Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20
	030217	R20 Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13 mm 50Nm Solo RDP-SCDI20S
	030222	R20 Auto touch cordless drill Solo RDP-SCDA20
	030159	R20 Brushless cordless draywall screwdriver Solo RDP-SBES20
	030132	R20 Cordless Hex Impact Driver Li-ion 1/4" 180 Nm Solo RDP-SHID20
	030133	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 250 Nm Solo RDP-SCIW20
	030134	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20-5
	030221	R20 Cordless Impact Wrench Li-ion 1/2" 400 Nm 5 speed Solo RDP-SCIW20S
	030151	R20 Cordless Rotary Hammer Brushless Li-ion SDS-plus Solo RDP-SBRH20
	030135	R20 Cordless Rotary Hammer Li-ion SDS-plus Solo RDP-SRH20
	030136	R20 Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 Solo RDP-SBAG20
	030223	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Solo RDP-SBAG20S

 		
	Art. No.	Item Description
	030152	R20 Cordless Mixer Li-ion Solo RDP-SHM20
	030137	R20 Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm Solo RDP-SJS20
	030138	R20 Cordless Reciprocating Saw Li-ion quick Solo RDP-SRS20
	030139	R20 Cordless Circular Saw Li-ion Ø165x20 mm 24T 4200 min <sup>-1</sup> laser Solo RDP-SCS20
	163143	Circular Saw Blade Tungsten Carbide Tipped Ø165x20 mm 24T
	030140	R20 Cordless Random Orbit Sander Li-ion Ø125 mm variable speed Solo RDP-SRSA20
	030141	R20 Cordless Multi-Tool Li-ion 3° variable speed quick Solo RDP-SOMT20
	030154	R20 Cordless Glue gun Li-ion ø11 Solo RDP-SGLG20
	030160	R20 Cordless heat gun Li-ion Solo RDP-SHG20
	030153	R20 Cordless stapler comb Li-ion Solo RDP-SST20
	074202	R20 Пистолет за боя акум. Li-ion Ø1.5 1.8 2.2 mm 1 L Solo RDP-SSGC20
	039706	R20 Adapter USD with lamp for series RDP-R20 System
	075328	R20 Lawn mower Li-ion 360 mm 35L Solo RDP-SLM20

 		
	Art. No.	Item Description
	075711	R20 Cordless brush cutter with blade and trimmer head detachable shaft RDP-SBBC20 Set
	075712	Pole saw head tube for RDP-SBBC20
	075713	Hedge trimmer head with tube for RDP-SBBC20
	075545	R20 Cordless trimmer Li-ion 300 mm Solo RDP-SCBC20
	075707	R20 Cordless hedge trimmer Li-ion 510 mm Solo RDP-SCHT20
	075708	R20 Cordless pole saw Li-ion 510 mm set RDP-SPS20
	075710	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm solo RDP-SCS20
	030155	R20 Cordless chain saw brushless 350 mm (14") Solo RDR-SBCS20
	090319	R20 Cordless wet and dry cleaner Solo RDR-SDWC20
	090320	R20 Ash cleaner Solo RDR-SWC20
	030211	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20 Set
	030219	Cordless Drill Li-ion 2 speed 13 mm 44 Nm 20 V 1.5 Ah 1 h RDP-SCD20S Set
	030215	R20 Brushless cordless drill Set RDP-SBCDA20 Set
	030208	Cordless Hammer Drill-Driver Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20 Set
	030216	Cordless Hammer Drill Li-ion 2 speed 13mm 50Nm 20 V 2x2 Ah 1 h in Case RDP-SCDI20S Set

 		
	<i>Art. No.</i>	<i>Item Description</i>
	030209	Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 10000min-1 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SBAG20 Set
	030224	R20 Brushless Cordless Angle Grinder Li-ion Ø125mm 11500min-1 Set RDP-SBAG20S
	030210	Cordless Jig Saw Li-ion quick 80mm 20 V 2 Ah 1 h in Case RDP-SJS20 Set
	075709	R20 Cordless chain saw Li-ion 200 mm set RDP-SCS20
	090315	R20 Ash cleaner Set RDR-SWC20
	032120	R20 System Starter Kit Li-ion 2 Ah 1h for series RDP-R20 System
	131110	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 1.5 Ah for series RDP-R20 System
	131152	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 2 Ah for series RDP-R20 System
	131153	R20 Battery Pack Li-ion 20 V 4 Ah for series RDP-R20 System
	131157	R20 Батерия Li-ion 20 V 6 Ah за серията RDP-R20 System
	039703	R20 Battery and Charger for series RDP-R20 System
	039704	R20 Rapid Charger for series RDP-R20 System
	039707	R20 Dual Charger for series RDP-R20 System 2x3 A



Изобразени елементи:

1. Пусков прекъсвач.
2. Предпазен бутон против неволно включване (блокировка на пусковия прекъсвач).
3. Основна ръкохватка (изолирана повърхност за захващане).
4. Щуцер за отвеждане на праха към прахоулавящата торбичка.
5. Въртяща се ръкохватка за регулиране на дълбочината на рендосване (изолирана повърхност за захващане).
6. Показалец посочващ настроената с ръкохватката дълбочината на рендосване.
7. Скала за дълбочината на рендосване.



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



Носете защитна маска!  
Wear dust mask!

**НЕ СЪДЪРЖА БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО!  
BATTERY AND CHARGER NOT INCLUDED!**

## **ВНИМАНИЕ/ATTENTION!:**

**BG/**

**Информация за акумулаторната батерия и зарядното устройство:**

Акумулаторната машина се доставя без батерия и зарядно. Използвайте само батерия и зарядно от серията R20 System.

**EN/**

**Battery and charger information:**

The cordless machine is delivered without battery and charger. Use only the battery and charger of the R20 System series.

**RO**

**Informații despre baterie și încărcător:**

Mașina fără fir este livrată fără baterie și încărcător. Folosiți numai bateria și încărcătorul din seria R20 System.

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

### Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-SEP20 solo
Напрежение	V DC	20
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	14000
Ширина на рендосване	mm	82
Дълбочина на рендосване	mm	1.5
Дълбочина на фалцово стъпало	mm	8
Ниво на звуково налягане (LpA)	dB	90.2
Ниво на звуково мощност (LWA)	dB	101.2
Стойност на вибрационните ускорения (a <sub>n</sub> )	m/s <sup>2</sup>	6,774



Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1. Безопасност на работното място.

1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.2. Не работете с акумулаторното ренде в среда с повишена опасност от възникване на експлозия и в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с акумулаторно ренде.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над акумулаторното ренде.

2. Безопасност при работа с електрически ток.

2.1. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

2.3. Предпазвайте акумулаторното ренде от дъжд и влага. Проникването на вода в акумулаторното ренде повишава опасността от токов удар.

3. Безопасен начин на работа.

3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте акумулаторното ренде, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с акумулаторното ренде може да има за последствие изключително тежки наранявания.

3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, предпазни очила, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

3.3. Избягвайте опасността от включване на акумулаторното ренде по невнимание.

Ако, когато носите акумулаторното ренде и държите пръста си върху пусковия прекъсвач, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

3.4. Преди да включите акумулаторното ренде, се уверете, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате акумулаторното ренде по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавиците на безопасно разстояние от въртящите звена на акумулаторното ренде. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящите части.

3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

4. Грижливо отношение към акумулаторното ренде.

4.1. Не претоварвайте акумулаторното ренде. Използвайте акумулаторното ренде само съобразно неговото предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящото акумулаторно ренде в зададения от производителя диапазон на натоварване.

4.2. Не използвайте ренде, чийто пусков прекъсвач е повреден.

Ренде, което не може да бъде изключвано и включвано по предвидения от производителя начин, е опасно и трябва да бъде ремонтирано.

4.3. Преди да промените настройките на акумулаторното ренде, да замените ножовете и допълнителните приспособления, както и когато продължително време няма да го използвате, извадете батерията от рендето. Тази мярка премахва опасността от задействане на акумулаторното ренде по невнимание.

4.4. Съхранявайте акумулаторното ренде на места, където не може да бъде достигнато от деца. Не допускайте то да бъде използвано от лица, които не са запознати с начина на работа с него и не са прочели тези инструкции.

Когато е в ръцете на неопитни потребители, акумулаторното ренде може да бъде опасно.

4.5. Поддържайте акумулаторното ренде грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на акумулаторното ренде. Преди да използвате акумулаторното ренде, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

4.6. Използвайте акумулаторното ренде, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на акумулаторното ренде за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

5. Указания за безопасна работа, специфични за закупеното от Вас акумулаторно ренде.

При работа с акумулаторното ренде носете антифони. Въздействието на силен шум може да увреди слуха Ви. Дръжте акумулаторното ренде здраво с двете ръце. Загубата на контрол над електроинструмента може да доведе до възникване на трудови злополуки.

5.1. Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

5.2. Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне охранващия кабел, дръжте електроинструмента само за електроизолираните ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на акумулаторното ренде и това може да доведе до токов удар.

5.3. Дръжте охранващия кабел на зарядното устройство /не е вкл. в окомплектовката/ на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти.

5.4. Никога не оставяйте акумулаторното ренде, преди вала с ножовете да спре напълно въртенето си. Въртящият се вал може да допрее до предмет, в резултат на което да загубите контрол над акумулаторното ренде.

5.5. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашето акумулаторно ренде.

5.6. Не използвайте акумулаторното ренде в близост до лесно запалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

5.7. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.

5.8. Не поставяйте ръцете си в отвора за изхвърляне на стърготините. Можете да се нараните от въртящите се части.

5.9. Допирайте рендето до обработвания детайл само след като сте го включили и е достигнало максимални обороти и го изключвайте след като сте го отделили от детайла. В противен случай рендето може да отскочи внезапно.

5.10. Осигурявайте обработвания детайл. Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно отколкото, ако го държите с ръка.

5.11. Работете само с остри ножове. Не използвайте износени или повредени ножове.

5.12. Преди започване на работа с рендето проверете дали в обработвания материал няма метални предмети от рода на гвоздеи или винтове.

5.13. Никога не рендосвайте през метални предмети, пирони или винтове. Ножовете и валът ще се повредят и ще предизвикат опасни вибрации.

5.14. Прахове, отделящи се при обработването на материали, като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица. Определени прахове, например отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина.

5.15. При прекъсване на работа винаги изпразвайте прахоуловителната торбичка.

5.16. Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар

и/или тежки травми.

6. Функционално описание и предназначение на акумулаторното ренде.

Акумулаторното ренде е електроинструмент, захранван от литиево йонна батерия /не е вкл. в окомплектовката/. Акумулаторното ренде е предназначено за рендосване и скосяване на ръбове на равнинни повърхности от дърво и дървесни материали. Не се разрешава използването на електроинструмента за дейности, различни от неговото предназначение.

7. Информация за излъчван шум и вибрации.

Стойностите са измерени съгласно EN 62841. Равнището A на генериран шум обикновено е: нивото на звуковото налягане  $L_{pA} = 90.2 \text{ dB(A)}$ ; мощност на звука  $L_{WA} = 101.2 \text{ dB(A)}$ . Неопределеност  $K = 3 \text{ dB}$ . Работете с шумозаглушители!

Вибрации на основната ръкохватка:  
 $a_n = 6.774 \text{ m/s}^2$ .

Вибрации на допълнителната ръкохватка:  
 $a_n = 3.850 \text{ m/s}^2$ .

Пълната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 62841.

Посочената в това ръководство за експлоатация стойност за вибрациите е измерена по метода, посочен в EN 62841 и може да бъде използвана за сравняване на различни електроинструменти. Нивото на вибрациите се променя в зависимост от конкретно извършваната дейност и в някои случаи може да надхвърли посочената в това ръководство стойност. За точната преценка на натоварването от вибрации в даден работен цикъл трябва да се отчитат и интервалите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това може съществено да понижи отчетеното натоварване от вибрации през целия работен цикъл.

8. Подготовка за работа. Монтиране на помощните аксесоари и консумативи.

8.1. Прахоуловителна торба.

При краткотрайни дейности можете да използвате прахоуловителна торба. Поставете щуцера на торбата здраво в отвора (5) за отвеждане на праха към прахоулавящата торбичка. За да функционира прахоулавянето ефективно, изпразвайте прахоуловителната торба своевременно. При продължителна работа използвайте система за прахоулавяне с допълнителна прахосмукачка.

8.2. Регулиране на дълбочината на

рендосване.

Предната основа на акумулаторното ренде е подвижна и позволява регулиране на дълбочината на рендосване.

С въртящата се ръкохватка (5) дълбочината на рендосване може да се регулира плавно и безстепенно от 0 до 1.5 mm, като се отчита стойността по скалата (7) намираща се срещу показалеца.

9. Включване и изключване.

9.1. За включване на акумулаторното ренде натиснете и задръжте предпазния бутон против неволно включване (2). След това натиснете пусковия прекъсвач (1). За изключване на рендето отпуснете пусковия прекъсвач (1).

10. Работа с акумулаторното ренде.

10.1. По възможност работете с малка сила на притискане. Собственото тегло на рендето е достатъчно за постигането на добра производителност. Прекомерното увеличаване на силата на притискане не увеличава производителността, а води до драстично спадане на скоростта на въртене, прекомерно загряване на двигателя повреда на обработвания детайл и на елементите на рендето.

10.2. Скосяване на ръбове.

Прорязания в средата на предната част на основата на рендето "V"-образен канал улеснява бързата обработка на ръбовете на обработвания материал. Поставете предната основа с "V"-образния канал върху ръба на обработвания материал и преместете рендето напред. При обработката на ръбовете дръжте рендето под ъгъл 45°

Не хвърляйте инструмента и не го претоварвайте.

Съхранявайте и се отнасяйте към допълнителните принадлежности грижливо.

Правете периодични паузи в работата.

11. Обслужване и поддръжка.

Никога не използвайте вода или каквито и да било химически течности за почистване на акумулаторното ренде. То трябва да се почиства с парче суха тъкан, а натрупалия се прах отстранявайте с мека четка. Винаги съхранявайте рендето на сухо място и поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти.

11.2 Ремонтът на Вашите електроинструменти е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти на сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части.

По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.



#### 12. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския Съюз 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.

**EN**

## Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of cordless and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use. In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional cordless, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

### Technical Data

parameter	unit	value
Model	-	RDP-SEP20 solo
Voltage	V DC	20
No load speed	min <sup>-1</sup>	14000
Planing width	mm	82
Planing depth	mm	1.5
Rebating depth	mm	8
Sound pressure (LpA)	dB	90.2
Sound Level (LWA)	dB	101.2
Vibrations (ah)	m/s <sup>2</sup>	6,774

Depicted elements:

1. On/Off switch.
2. Lock-off button for On/Off switch.
3. Handle.
4. Dust extraction outlet.
5. Depth adjustment knob.
6. Index indicating depth of planing.
7. Planing depth scale.

### General instructions for safe work.

Read all instructions carefully. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire, and / or serious injury. Keep these instructions in a safe place.

#### 1. Workplace safety.

##### 1.1. Keep your workplace clean and well lit.

Clutter and insufficient lighting can contribute to an accident at work.

##### 1.2. Do not operate the cordless planer in an environment with an increased risk of explosion and near flammable liquids, gases or powders.

##### 1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while handling the battery. grater.

If you are distracted, you may lose control of the cordless grater.

#### 2. Safety when working with electric current.

##### 2.1. The use of original plugs and sockets reduces the risk of electric shock.

##### 2.2. Avoid touching your body to grounded bodies, e.g. pipes, heaters, stoves and refrigerators. When your body is grounded, the risk of electric shock is higher.

##### 2.3. Protect the battery planer from rain and moisture. Penetration of water into the battery planer increases the risk of electric shock.

#### 3. Safe way of work.

##### 3.1. Be focused, watch your actions carefully and act cautiously and wisely. Do not use the cordless planer when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotics.

A moment of distraction when working with a cordless planer can result in extremely severe injuries.

##### 3.2. Wear protective clothing and always wear safety goggles. Wearing personal protective equipment suitable for the job, such as a breathing mask, sturdy tight-fitting shoes with a stable grip, safety goggles, safety helmet and silencers (ear muffs), reduces the risk of an accident at work.

##### 3.3. Avoid the risk of accidentally switching on the battery grater. If, when carrying the battery planer and holding your finger on the trigger switch, there is a risk of an accident at work.

##### 3.4. Before switching on the cordless grater, make sure that you have removed all auxiliary tools and keys from it. An auxiliary tool forgotten on a rotating link can cause injuries.

##### 3.5. Avoid unnatural body positions. Work in a stable body position and maintain balance at all times. This will allow you to control the cordless planer better and safer if an unexpected situation arises.

##### 3.6. Work with appropriate clothing. Do not work with loose clothing or jewelry. Keep your hair,

clothes and gloves at a safe distance from the rotating parts of the cordless grater. Wide clothes, jewelry, long hair can be grabbed and carried away by the rotating parts.

##### 3.7. If it is possible to use an external aspiration system, make sure it is turned on and functioning properly. The use of an aspiration system reduces the risks due to dust released during operation.

#### 4. Careful treatment of the cordless grater.

##### 4.1. Do not overload the cordless grater. Use the cordless planer only for its intended purpose. You will work better and safer when you use the right cordless planer in the manufacturer's specified load range.

##### 4.2. Do not use a planer whose trigger switch is damaged.

A planer that cannot be switched off and on in the manner prescribed by the manufacturer is dangerous and must be repaired.

##### 4.3. Remove the battery from the planer before changing the battery planer settings, replacing the blades and accessories, and when you will not be using it for a long time. This measure eliminates the risk of accidentally activating the cordless grater.

##### 4.4. Keep the cordless planer out of the reach of children. Do not use it by people who are unfamiliar with how to work with it and have not read these instructions. When in the hands of inexperienced users, the cordless planer can be dangerous.

##### 4.5. Maintain the cordless planer carefully. Check that the moving parts function properly, do not jam, that there are broken or damaged parts that disrupt or alter the functions of the cordless grater. Before using the cordless grater, make sure that the damaged parts are repaired. Many accidents at work are due to poorly maintained power tools and appliances.

##### 4.6. Use the cordless grater, accessories, work tools, etc. according to the manufacturer's instructions. At the same time, take into account the specific working conditions and operations that you must perform. The use of the cordless planer for applications other than those specified by the manufacturer increases the risk of accidents at work.

#### 5. Instructions for safe operation, specific to the battery planer purchased by you.

Wear ear muffs when working with the cordless grater. Exposure to loud noise can damage your hearing. Hold the cordless planer firmly with both hands. Loss of control of the power tool can lead to accidents at work.

##### 5.1. Do not use accessories that are not

recommended by the manufacturer specifically for this power tool. The fact that you can attach a specific device or work tool to the machine does not guarantee safe operation.

5.2. If you carry out activities where there is a risk of the work tool falling into hidden live wires or affecting the power cord, hold the power tool only by the insulated handles. When the work tool comes into contact with live wires, it is transmitted to the metal parts of the battery planer and this can lead to electric shock.

5.3. Hold the power cord of the charger / not on, in the set / at a safe distance from the rotating work tools. 5.4. Never leave the cordless planer before the blade shaft has completely stopped rotating. The rotating shaft may touch an object, causing you to lose control of the cordless grater.

5.5. Regularly clean the ventilation holes on your cordless grater.

5.6. Do not use the cordless planer near flammable materials. Flying sparks can ignite such materials.

5.7. Never place your hands near rotating work tools.

5.8. Do not put your hands in the sawdust disposal hole. You may be injured by the rotating parts.

5.9. Touch the planer to the workpiece only after you have switched it on and it has reached maximum speed and switch it off after you have detached it from the workpiece. Otherwise, the planer may bounce suddenly.

5.10. Provide the workpiece. A part fastened with suitable fixtures or clamps is more firmly and securely fastened than if you hold it with your hand.

5.11. Only work with sharp knives. Do not use worn or damaged knives.

5.12. Before working with the planer, check that there are no metal objects such as nails or screws in the workpiece.

5.13. Never plan through metal objects, nails or screws. The blades and the shaft will be damaged and cause dangerous vibrations.

5.14. Powders released during the processing of materials, such as lead-based paints, some types of wood, can be hazardous to health. Skin contact or inhalation of such dusts may cause allergic reactions and / or respiratory diseases to the power tool operator or bystanders.

Certain powders, such as those released during beech and oak treatment, are considered carcinogenic, especially in combination with

wood treatment chemicals.

5.15 When interrupting work, always empty the dust bag.

5.16. Failure to follow the instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

6. Functional description and purpose of the cordless grater.

The cordless planer is a power tool powered by a lithium ion battery / not included. in the equipment /. The cordless planer is designed for planing and chamfering the edges of flat surfaces made of wood and wood materials. The use of the power tool for activities other than its intended use is not permitted.

7. Information about emitted noise and vibrations.

The values are measured according to EN 62841. The noise level A of the generated noise is usually: the sound pressure level  $L_{pA} = 90.2$  dB (A); sound power  $L_{wA} = 101.2$  dB (A). Uncertainty  $K = 3$  dB. Work with mufflers! Vibration of the main handle:  $a_h = 6.774$  m / s<sup>2</sup>. Vibration of the additional handle:  $a_h = 3.850$  m / s<sup>2</sup>.

The total value of the vibrations (vector sum in the three directions) is determined according to EN 62841.

The vibration value specified in this operating manual is measured according to the method specified in EN 62841 and can be used to compare different power tools. The vibration level varies depending on the specific activity performed and in some cases may exceed the value specified in this manual. For the accurate assessment of the vibration load in a given duty cycle, the intervals at which the power tool is switched off or idling must also be taken into account. This can significantly reduce the reported vibration load throughout the operating cycle.

8. Preparation for work. Installation of auxiliary accessories and consumables.

8.1. Dust bag.

For short-term activities, you can use a dust bag. Insert the nozzle of the bag firmly into the dust opening (5) to the dust bag. In order for the dust collection to work effectively, empty the dust bag in a timely manner. For prolonged use, use a dust extraction system with an additional vacuum cleaner.

8.2. Planing depth adjustment.

The front base of the cordless planer is movable and allows adjustment of the depth of planing. With the rotating handle (5) the planing depth

can be adjusted smoothly and steplessly from 0 to 1.5 mm, taking into account the value on the scale (7) located opposite the pointer.

9. On and off.

9.1. To switch on the battery planer, press and hold the anti-switch button (2). Then press the start switch (1). To switch off the planer, release the start switch (1).

10. Working with the cordless grater.

10.1. If possible, work with a small pressure force. The curb's own weight is sufficient to achieve good performance. Excessive increase in clamping force does not increase productivity, but leads to a drastic decrease in rotational speed, excessive heating of the engine, damage to the workpiece and the elements of the planer.

10.2. Bevel edges.

Cuts in the middle of the front part of the base of the planer "V" - shaped channel facilitates the rapid processing of the edges of the processed material. Place the front base with the "V" groove on the edge of the workpiece and move the planer forward. When processing the edges, hold the planer at an angle of 45.

Do not drop the tool or overload it.

Store and handle accessories with care.

Take periodic breaks from work.

11. Service and maintenance.

Never use water or any chemical liquids to clean the cordless grater. It should be cleaned with a piece of dry cloth, and the accumulated dust should be removed with a soft brush. Always keep the planer in a dry place and keep the ventilation openings on the housing clean.

11.2 The repair of your power tools is best done only by qualified RAIDER service specialists, where only original spare parts are used. This ensures their safe operation.

11.3. The repair of your power is best carried out only by qualified professionals repairers of RAIDER, which used only original spare parts. Thus it ensuring their safe operation.



contained in these materials.

Do not dispose of cordless household waste! Under the EU Directive 2012/19/EC on waste cordless and electronic devices and validation and as a national law power which can be used more, must be collected separately and be subjected to appropriate processing for recovery of contained they scrap.

12. Preservation of the environment.

In view of environmental power, additional accessories and packaging must be subjected to appropriate processing for reuse of the information



## Instrucțiunile originale de utilizare

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de cordlesse și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevarata placere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea de 45 de servicii pe întreg teritoriul țării.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "manualul de utilizare".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă și citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby cordlesse, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd., Anglia

## Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Model	-	RDP-SEP20 solo
Evaluat la tensiunea de alimentare	V DC	20
Turație la mersul în gol	min <sup>-1</sup>	14000
Lățime maximă de trecere a rindelei	mm	82
Adâncime de tăiere	mm	1.5
Adâncime de fălțuire	mm	8
Nivelul de presiune sonoră (LpA)	dB	90.2
Nivel putere acustică (LWA)	dB	101.2
Valoarea accelerației vibrațiilor ( $a_h$ )	m/s <sup>2</sup>	6,774

Elemente de descris:

- 1.Comutator.
2. Protejat împotriva butonul accidentale (de declanșare blocare comutator).
3. Mâner principal (izolate suprafață de prindere).
4. Duze pentru îndepărtarea prafului de la sac de praf de extracție.
5. Rotirea mâner pentru a regla adâncimea de rindeluit (izolate suprafață de prindere).
6. Punctul de start la Setări să se ocupe de adâncimea de rindeluit.
7. Adâncimea de scară de rindeluit.

Instrucțiunile generale pentru munca în siguranță. Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și / sau răniri grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1. Siguranța la locul de muncă.

1.1. Păstrați locul de muncă curat și bine luminat. Dezordinea și iluminarea insuficientă pot contribui la un accident de muncă.

1.2. Nu folosiți rindeaua fără fir într-un mediu cu risc crescut de explozie și în apropierea lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile.

1.3. Păstrați copiii și cei prezenți la o distanță sigură în timp ce manipulați bateria. Răzătoare. Dacă sunteți distras, este posibil să pierdeți controlul asupra răzătorului fără fir.

2. Siguranță la lucrul cu curent electric.

2.1. Utilizarea prizelor și prizelor originale reduce riscul de electrocutare.

2.2. Evitați să vă atingeți corpul de corpuri împământate, de ex. conducte, încălzitoare, sobe și frigider. Când corpul dvs. este împământat, riscul de electrocutare este mai mare.

2.3. Protejați rindea bateriei de ploaie și umezeală. Pătrunderea apei în rindea bateriei crește riscul de electrocutare.

3. Mod sigur de lucru.

3.1. Fii concentrat, urmărește-ți acțiunile cu atenție și acționează cu prudență și înțelepciune. Nu utilizați rindeaua fără fir atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a narcoticelor.

Un moment de distragere a atenției atunci când lucrați cu o rindea fără fir poate duce la răniri extrem de grave.

3.2. Purtați îmbrăcăminte de protecție și purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului de protecție personală adecvat pentru locul de muncă, cum ar fi o mască de respirație, pantofi strâmți robusti cu prindere stabilă, ochelari de protecție, cască de protecție și amortizoare de zgomot (amortizoare), reduce riscul unui accident la locul de muncă.

3.3. Evitați riscul de a porni accidental răzătoarea bateriei. Dacă, când transportați rindeluirea bateriei și țineți degetul pe comutatorul de declanșare, există riscul unui accident la locul de muncă.

3.4. Înainte de a porni răzătoarea fără fir, asigurați-vă că ați îndepărtat toate instrumentele și cheile auxiliare din acesta. Un instrument auxiliar uitat pe o legătură rotativă poate provoca răniri.

3.5. Evitați pozițiile nefiresc ale corpului. Lucrați într-o poziție stabilă a corpului și mențineți echilibrul în orice moment. Acest lucru vă va

permite să controlați rindea fără fir mai bine și mai sigur dacă apare o situație neașteptată.

3.6. Lucrați cu îmbrăcăminte adecvată. Nu lucrați cu haine largi sau bijuterii. Păstrați părul, hainele și mănușile la o distanță sigură de părțile rotative ale răzuitoarei fără fir. Hainele largi, bijuteriile, părul lung pot fi apucate și duse de părțile rotative.

3.7. Dacă este posibil să utilizați un sistem de aspirație extern, asigurați-vă că este pornit și funcționează corect. Utilizarea unui sistem de aspirație reduce riscurile datorate prafului eliberat în timpul funcționării.

4. Tratarea atentă a răzătoarelor fără fir.

4.1. Nu supraîncărcați răzătoarea fără fir. Folosiți rindeaua fără fir numai pentru scopul propus. Veți lucra mai bine și mai sigur atunci când utilizați rindelul fără fir potrivit în domeniul de încărcare specificat de producător.

4.2. Nu utilizați o rindea al cărei comutator de declanșare este deteriorat.

O rindea care nu poate fi oprită și pornită în modul prescris de producător este periculoasă și trebuie reparată.

4.3. Scoateți bateria din rindea înainte de a schimba setările rindei de baterie, înlocuind lamele și accesoriile și când nu o veți folosi mult timp. Această măsură elimină riscul activării accidentale a răzătoarelor fără fir.

4.4. Nu lăsați rindeaua fără fir la îndemâna copiilor. Nu-l utilizați de către oameni care nu sunt familiarizați cu modul de lucru cu acesta și care nu au citit aceste instrucțiuni. Când este în mâinile utilizatorilor fără experiență, rindeaua fără fir poate fi periculoasă.

4.5. Întrețineți rindeaua fără fir cu atenție. Verificați dacă piesele în mișcare funcționează corect, să nu se blocheze, să existe părți rupte sau deteriorate care perturbă sau modifică funcțiile răzătorului fără fir. Înainte de a folosi răzătoarea fără fir, asigurați-vă că piesele deteriorate sunt reparate. Multe accidente de muncă se datorează sculelor și aparatelor electrice slab întreținute.

4.6. Utilizați răzătoarea fără fir, accesoriile, instrumentele de lucru etc. conform instrucțiunilor producătorului. În același timp, țineți cont de condițiile și operațiunile specifice de lucru pe care trebuie să le efectuați. Utilizarea rindei fără fir pentru alte aplicații decât cele specificate de producător crește riscul de accidente la locul de muncă.

5. Instrucțiuni pentru o funcționare sigură, specifice rindelului de baterii achiziționat de dvs.

Purtați căști de urechi atunci când lucrați cu răzătoarea fără fir. Expunerea la zgomot puternic

vă poate afecta auzul. Țineți ferm rindeaua fără fir cu ambele mâini. Pierderea controlului sculei electrice poate duce la accidente de muncă.

5.1. Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător special pentru acest instrument electric. Faptul că puteți atășa un anumit dispozitiv sau instrument de lucru la mașină nu garantează o funcționare sigură.

5.2. Dacă desfășurați activități în care există riscul ca instrumentul de lucru să cadă în fire sub tensiune ascunse sau să afecteze cablul de alimentare, țineți instrumentul electric numai de mânerul izolat. Când instrumentul de lucru intră în contact cu fire sub tensiune, acesta este transmis către părțile metalice ale rindelului bateriei și acest lucru poate duce la electrocutare.

5.3. Țineți cablul de alimentare al încărcătorului / nu pornit. În set / la o distanță sigură de instrumentele de lucru rotative. 5.4. Nu lăsați niciodată rindeaua fără fir înainte ca arborele lamei să se oprească complet din rotire. Arborele rotativ poate atinge un obiect, determinându-vă să pierdeți controlul răzuitoarelor fără fir.

5.5. Curățați în mod regulat orificiile de ventilație de pe răzătoarea fără fir.

5.6. Nu utilizați rindeaua fără fir în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile zburătoare pot aprinde astfel de materiale.

5.7. Nu vă așezați niciodată mâinile lângă unelte de lucru rotative.

5.8. Nu puneți mâinile în orificiul pentru eliminarea rumegușului. Este posibil să fiți rănit de piesele rotative.

5.9. Atingeți rindeaua pe piesa de prelucrat numai după ce ați pornit-o și a atins viteza maximă și opriți-o după ce ați desprins-o de pe piesa de prelucrat. În caz contrar, rindeaua poate sări brusca.

5.10. Furnizați piesa de prelucrat. O piesă fixată cu dispozitive sau cleme adecvate este fixată mai ferm și mai bine decât dacă o țineți cu mâna.

5.11. Lucrați numai cu cuțite ascuțite. Nu folosiți cuțite uzate sau deteriorate.

5.12. Înainte de a lucra cu rindea, verificați dacă nu există obiecte metalice precum cuie sau șuruburi în piesa de prelucrat.

5.13. Nu planificați niciodată prin obiecte metalice, cuie sau șuruburi. Lamele și arborele vor fi deteriorate și vor provoca vibrații periculoase.

5.14. Pulberile eliberate în timpul procesării materialelor, cum ar fi vopselele pe bază de plumb, unele tipuri de lemn, pot fi periculoase pentru sănătate. Contactul cu pielea sau inhalarea unor astfel de prafuri pot provoca reacții alergice și

/ sau boli respiratorii operatorului uneltei electrice sau celor prezenți. Anumite pulberi, precum cele eliberate în timpul tratamentului cu fag și stejar, sunt considerate cancerigene, în special în combinație cu substanțe chimice pentru tratarea lemnului.

5.15. Când întrerupeți lucrarea, goliți întotdeauna sacul de praf.

5.16. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și / sau răniri grave.

6. Descrierea funcțională și scopul răzătoarelor fără fir.

Rindea fără fir este un instrument electric alimentat de o baterie litiu-ion / neinclus. În echipament /. Rindeaua fără fir este proiectată pentru rindeluirea și șanfrizarea marginilor suprafețelor plane din lemn și materiale din lemn. Nu este permisă utilizarea instrumentului electric pentru alte activități decât utilizarea intenționată.

7. Informații despre zgomotul și vibrațiile emise.

Valorile sunt măsurate conform EN 62841. Nivelul de zgomot A al zgomotului generat este de obicei: nivelul presiunii sonore  $LpA = 90,2 \text{ dB (A)}$ ; putere sonoră  $LwA = 101,2 \text{ dB (A)}$ . Incertitudine  $K = 3 \text{ dB}$ . Lucrați cu tobe de echipament!

Vibrația mânerului principal:  $ah = 6.774 \text{ m/s}^2$ .

Vibrația mânerului suplimentar:  $ah = 3.850 \text{ m/s}^2$ .

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorială în cele trei direcții) este determinată conform EN 62841.

Valoarea vibrațiilor specificate în acest manual de utilizare se măsoară în conformitate cu metoda specificată în EN 62841 și poate fi utilizată pentru a compara diferite scule electrice. Nivelul vibrațiilor variază în funcție de activitatea specifică efectuată și, în unele cazuri, poate depăși valoarea specificată în acest manual. Pentru evaluarea exactă a sarcinii de vibrație într-un ciclu de funcționare dat, trebuie luate în considerare și intervalele la care scula electrică este oprită sau la ralanti. Acest lucru poate reduce semnificativ sarcina de vibrație raportată pe tot parcursul ciclului de funcționare.

8. Pregătirea pentru muncă. Instalarea accesoriilor și consumabilelor auxiliare.

8.1. Sac de praf.

Pentru activități pe termen scurt, puteți folosi un sac de praf. Introduceți ferm duza sacului în orificiul de praf (5) în sacul de praf. Pentru ca colectarea prafului să funcționeze eficient, goliți sacul de praf în timp util. Pentru utilizare prelungită, utilizați un sistem de aspirare a prafului cu un aspirator suplimentar.

8.2. Reglarea adâncimii de planare.

Baza frontală a rindelei fără fir este mobilă și permite reglarea adâncimii de rindeluire.

Cu mânerul rotativ (5), adâncimea de planare poate fi reglată lin și încet de la 0 la 1,5 mm, ținând cont de valoarea de pe scala (7) situată vizavi de indicator.

#### 9. Porni și oprit.

9.1. Pentru a porni rindeluirea bateriei, apăsați și mențineți apăsat butonul anti-comutare (2). Apoi apăsați comutatorul de pornire (1). Pentru a opri rindeaua, eliberați comutatorul de pornire (1).

#### 10. Lucrul cu răzătoarea fără fir.

10.1. Dacă este posibil, lucrați cu o forță mică de presiune. Greutatea proprie a bordurii este suficientă pentru a obține performanțe bune. Creșterea excesivă a forței de strângere nu crește productivitatea, dar duce la o scădere drastică a turației de rotație, încălzirea excesivă a motorului, deteriorarea piesei de prelucrat și a elementelor rindelei.

#### 10.2. Marginile conice.

Tăierile din mijlocul părții frontale a bazei planetei „V” în formă de canal facilitează prelucrarea rapidă a marginilor materialului prelucrat. Așezați baza frontală cu canelura „V” pe marginea piesei de prelucrat și deplasați rindea înainte. Când prelucrați marginile, țineți rindea la un unghi de 45°. Nu lăsați instrumentul și nu îl suprasolicitați. Depozitați și manipulați accesoriile cu grijă. Luați pauze periodice de la locul de muncă.

#### 11. Service și întreținere.

Nu folosiți niciodată apă sau lichide chimice pentru a curăța răzătoarea fără fir. Trebuie curățat cu o bucată de cârpă uscată, iar praful acumulat trebuie îndepărtat cu o perie moale. Păstrați întotdeauna rindeaua într-un loc uscat și păstrați orificiile de ventilație de pe carcasă curate.

11.2. Reparația sculelor dvs. electrice este cel mai bine realizată numai de specialiști calificați în service-ul RAIDER, unde sunt utilizate numai piese de schimb originale. Acest lucru asigură funcționarea lor în siguranță.

11.3. Repararea puterii dvs. este efectuată cel mai bine numai de către reparații calificați de către RAIDER.



#### 12 Protecția mediului..

Având în vedere competența de mediu, accesoriile și ambalajele trebuie să fie supuse unei prelucrări

adecvate în vederea reutilizării conținute în ele brut. Nu aruncați gunoiul menajer la putere! În conformitate cu Directiva 2012/19/CE a Uniunii Europene privind sfârșitul vieții dispozitive cordlesse și electronice, precum și stabilirea unei legi

## Оригинална упатство за употреба

## Почитувани корисници

Честитки за купување на машина од најбрзо растечка се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа со 45 сервисот низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел +359 700 44 155 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd., England.

## Технички податоци

параметар	мерна единица	вредност
Модел	-	RDP-SEP20 solo
Номинално работниот напон	V DC	20
Број на вртежи во празен од	min <sup>-1</sup>	14000
Ширина на рендосване	mm	82
Длабочина на рендосване	mm	1.5
Длабочина на фалцово стапало	mm	8
Ниво на звучен притисок (LpA)	dB	90.2
Ниво на звучен моќност (LWA)	dB	101.2
Вредност на вибрации забрзувања (ah)	m/s <sup>2</sup>	6,774

Прикажани елементи:

1. Краен прекинувач.
2. Безбедносен копче против ненамерно вклучување (блокирање лансирни прекинувач).
3. Главна рачка (изолирана површина за држење).
4. Приклучок за отстранување на правот кон прахоулавящата кеса.
5. Ротирачка рачка за регулирање на длабочината на рендосване (изолирана површина за држење).
6. Маркер посочуваат одбраната со рачката длабочината на рендосване.
7. Скала за длабочината на рендосване.

Општи упатства за безбедна работа.  
Внимателно прочитајте ги сите упатства.  
Непочитувањето на упатствата подолу може да доведе до електричен удар, пожар и / или сериозни повреди. Чувајте ги овие упатства на безбедно место.

#### 1. Безбедност на работното место.

1.1. Чувајте го вашето работно место чисто и добро осветлено. Нередот и недоволното осветлување може да придонесат за несреќа на работа.

1.2. Не ракувајте со безжичен планер во средина со зголемен ризик од експлозија и во близина на запаливи течности, гасови или прав.

1.3. Држете ги децата и случајните минувачи на безбедно растојание додека ракувате со батеријата. ренде.

Ако сте расеани, може да ја изгубите контролата врз безжичниот ренде.

#### 2. Безбедност при работа со електрична струја.

2.1. Употребата на оригинални приклучоци и приклучоци го намалува ризикот од електричен шок.

2.2. Избегнувајте да го допирате вашето тело до заземјени тела, на пр. цевки, грејачи, печки и фрижидери. Кога вашето тело е заземјено, ризикот од електричен шок е поголем.

2.3. Заштитете го планерот за батерии од дожд и влага. Продирањето на водата во планерот за батерии го зголемува ризикот од електричен шок.

#### 3. Безбеден начин на работа.

3.1. Бидете фокусирани, внимателно следете ги вашите постапки и постапувајте внимателно и мудро. Не користете безжичен планер кога сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или наркотици.

Момент на одвраќање кога работите со безжичен планер може да резултира со исклучително тешки повреди.

3.2. Носете заштитна облека и секогаш носете заштитни очила. Носењето лична заштитна опрема соодветна за работа, како маска за дишење, цврсти тесни чевли со стабилен зафат, заштитни очила, заштитна кацига и придушувачи (пригушувачи за уши), го намалува ризикот од несреќа на работа.

3.3. Избегнете го ризикот од случајно вклучување на рендето на батеријата. Ако, кога го носите планерот за батерии и го држите прстот на прекинувачот за активирање, постои ризик од несреќа на работа.

3.4. Пред да го вклучите безжичниот ренде,

проверете дали сте ги отстраниле сите помошни алатки и клучеви од него. Помошна алатка заборавена на ротирачка врска може да предизвика повреда.

3.5. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и одржувајте рамнотежа во секое време. Ова ќе ви овозможи подобро и посигурно да го контролирате безжичниот планер доколку се појави неочекувана ситуација.

3.6. Работете со соодветна облека. Не работете со широка облека или накит. Држете ја косата, облеката и ракавиците на безбедно растојание од ротирачките делови на безжичниот ренде. Широка облека, накит, долга коса може да се грабнат и да ги понесат ротирачките делови.

3.7. Ако е можно да се користи надворешен систем за аспирација, проверете дали е вклучен и функционира правилно. Употребата на систем за аспирација ги намалува ризиците поради прашина ослободена за време на работата.

#### 4. Внимателен третман на безжичниот ренде.

4.1. Не преоптоварувајте го безжичниот ренде.

Користете безжичен планер само за намената. Bettere работите подобро и побезбедно кога ќе го користите вистинскиот безжичен планер во одредениот опсег на оптоварување на производителот.

4.2. Не користете планер чиј прекинувач за прекинувач е оштетен.

Планер кој не може да се исклучи и вклучи на начин пропишан од производителот е опасен и мора да се поправи.

4.3. Отстранете ја батеријата од планерот пред да ги смените поставките на планерот, да ги замените сечилата и додатоците и кога нема да ја користите долго време. Оваа мерка го елиминира ризикот од случајно активирање на безжичниот ренде.

4.4. Чувајте го безжичниот планер подалеку од дофатот на децата. Не користете го од луѓе кои не се запознаени како да работат со него и не ги прочитале овие упатства. Кога е во рацете на неискусни корисници, безжичниот планер може да биде опасен.

4.5. Внимателно одржувајте го безжичниот планер. Проверете дали подвижните делови функционираат правилно, не заглавувајте, дали има скршени или оштетени делови што ги нарушуваат или менуваат функциите на безжичниот ренде. Пред да го користите безжичниот ренде, проверете дали се поправени оштетените делови. Многу несреќи

на работа се должат на слабо одржуваните електрични алати и апарати.

4.6. Користете безжичен ренде, додатоци, работни алатки, итн., Според упатствата на производителот. Во исто време, земете ги предвид специфичните работни услови и операции што мора да ги извршите. Употребата на безжичен планер за апликации различни од оние наведени од производителот го зголемува ризикот од несреќи при работа.

5. Упатство за безбедно работење, специфично за планерот за батерии што сте го купиле. Носете пригушувачи за уши кога работите со безжичен ренде. Изложеноста на силен шум може да го оштети вашиот слух. Држете го цврсто планерот со двете раце. Губење на контрола на електричниот алат може да доведе до несреќи при работа.

5.1 Не користете додатоци што не се препорачани од производителот специјално за оваа електрична алатка. Фактот дека можете да прикачите одреден уред или работна алатка на машината, не гарантира безбедна работа.

5.2. Ако вршите активности каде што постои ризик работниот алат да падне во скриени жици или да влијае на кабелот за напојување, држете го електричниот алат само за изолираните рачки. Кога работниот алат доаѓа во контакт со жици под напон, се пренесува на металните делови на планерот за батерии и тоа може да доведе до електричен шок.

5.3. Држете го кабелот за напојување на полночот / не вклучен. во комплетот / на безбедно растојание од ротирачките работни алатки. 5.4 Никогаш не го оставајте безжичниот планер пред оската на ножот целосно да престане да ротира. Ротирачкото вратило може да допре предмет, предизвикувајќи да ја изгубите контролата врз безжичниот ренде.

5,5 Редовно чистете ги дупките за вентилација на вашиот безжичен ренде.

5.6. Не користете безжичен планер во близина на запаливи материјали. Летечките искри можат да запалат такви материјали.

5.7. Никогаш не ставајте ги рацете во близина на ротирачки работни алатки.

5,8 Не ставајте ги рацете во дупката за отстранување струготини. Може да бидете повредени од ротирачките делови.

5,9 Допрете го планерот до работното парче само откако ќе го вклучите и кога достигна максимална брзина и исклучете го откако ќе го одвоите од работното парче. Во спротивно, планерот може одеднаш да отскокне.

5.10. Обезбедете го работното парче. Делот прицврстен со соодветни тела или стеги е поцврсто и сигурно прицврстен отколку ако го држите со рака.

5.11. Работете само со остри ножеви. Не користете истрошени или оштетени ножеви.

5.12. Пред да работите со планерот, проверете дали во работното парче нема метални предмети како клинци или завртки.

5.13. Никогаш не планирајте преку метални предмети, клинци или завртки. Сечилата и вратилото ќе бидат оштетени и ќе предизвикаат опасни вибрации.

5.14. Прашоците ослободени за време на обработката на материјали, како што се боите на база на олово, некои видови дрво, може да бидат опасни по здравјето. Контакт со кожа или вдишување на ваква прашина може да предизвика алергиски реакции и / или респираторни заболувања кај ракувачот со електрични алати или случајни минувачи. Одредени прашоци, како што се испуштаат за време на третманот со бука и даб, се сметаат за канцерогени, особено во комбинација со хемикалии за преработка на дрво.

5.15 Кога ја прекинувате работата, секогаш празнете ја вреќата за прашина.

5.16. Непочитувањето на упатствата може да резултира со електричен удар, пожар и / или сериозни повреди.

6. Функционален опис и намена на безжичниот ренде.

Безжичниот планер е електричен алат напојуван од литиум -јонска батерија / не е вклучен. во опремата /. Безжичниот планер е дизајниран за планирање и пресекување на рабовите на рамни површини направени од дрво и дрвени материјали. Не е дозволена употреба на електричниот алат за други активности, освен неговата наменета употреба. 7. Информации за емитирана бучава и вибрации.

Вредностите се мерат според EN 62841. Нивото на бучава А од генерираната бучава е обично: ниво на звучен притисок  $LpA = 90,2 \text{ dB (A)}$ ; звучна моќност  $LwA = 101,2 \text{ dB (A)}$ . Несигурност  $K = 3 \text{ dB}$ . Работете со пригушувачи!

Вибрации на главната рачка:  $a_x = 6,774m / s^2$ . Вибрации на дополнителната рачка:  $a_x = 3.850m / s^2$ .

Вкупната вредност на вибрациите (векторска сума во три насоки) се одредува според EN 62841.

Вредноста на вибрациите одредена во овој прирачник за работа се мери според методот наведен во EN 62841 и може да се користи за споредба на различни електрични алати. Нивото на вибрации варира во зависност од извршената специфична активност и во некои случаи може да ја надмине вредноста одредена во ова упатство. За точна проценка на оптоварувањето на вибрациите во даден работен циклус, исто така, мора да се земат предвид интервалите во кои електричниот алат е исклучен или работи во празен од. Ова може значително да го намали пријавеното оптоварување на вибрации во текот на целиот работен циклус.

8. Подготовка за работа. Инсталација на помошни додатоци и потрошен материјал.

8.1 Торба за прашина.

За краткорочни активности, можете да користите вреќа за прашина. Вметнете ја млазницата на торбата цврсто во отворот за прашина (5) во вреќата за прашина. Со цел собирањето прашина да работи ефикасно, испразнете ја вреќата за прав навремено. За продолжена употреба, користете систем за вадење прашина со дополнителна правосмукалка.

8.2. Планирање на прилагодување на длабочината.

Предната основа на безжичниот планер е подвижна и овозможува прилагодување на длабочината на планирањето.

Со ротирачката рачка (5) длабочината на планирање може непречено и без чекор да се прилагоди од 0 до 1,5 mm, земајќи ја предвид вредноста на скалата (7) која се наоѓа спроти покажувачот.

9. Вклучено и исклучено.

9.1. За да го вклучите планерот за батерии, притиснете и држете го копчето против прекинувач (2). Потоа притиснете го прекинувачот за стартување (1). За да го исклучите планерот, ослободете го прекинувачот за стартување (1).

10. Работа со безжичен ренде.

10.1 Ако е можно, работете со мала сила на притисок. Сопствената тежина на тротоарот е доволна за да постигне добри перформанси. Прекумерното зголемување на силата на стегање не ја зголемува продуктивноста, туку доведува до драстично намалување на брзината на вртење, прекумерно загревање на моторот, оштетување на работното парче и елементите на планерот.

10.2. Рамни рабови.

Сечењата во средината на предниот дел на основата на планерот во форма на канал „V“ ја олеснуваат брзата обработка на рабовите на обработениот материјал. Поставете ја предната основа со жлебот „V“ на работ на работното парче и поместете го планерот напред. Кога ги обработувате рабовите, држете ја планетата под агол од 45.

Не ја испуштајте алатката и не преоптоварувајте ја.

Чувајте и ракувајте со дополнителна опрема внимателно.

Правете периодични паузи од работа.

11. Сервис и одржување.

Никогаш не користете вода или какви било хемиски течности за чистење на безжичниот ренде. Треба да се исчисти со парче сува крпа, а насобраната прашина треба да се отстрани со мека четка. Секогаш чувајте ја планетата на суво место и чувајте ги отворите за вентилација на куќиштето чисти.

11.2 Поправката на вашите електрични алати најдобро се прави само од квалификувани специјалисти за сервис RAIDER, каде што се користат само оригинални резервни делови. Ова обезбедува нивно безбедно работење.

11.3. Поправката на вашата моќ најдобро се изведува само од квалификувани професионалци поправки на RAIDER,



12. Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина алат, дополнителни средства и амбалажата мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив суровини. Не фрлајте алат при битни отпад! Според Директивата на Европската унија 2012/19/ЕС за излезете од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон алат, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржаните во нив вредни рециклирање.



Originalni uputstva za upotrebu  
Dragi prijatelju,

Čestitamo na kupovini mašina od najbrže rastućih brend električnih i pneumatskih alata - Raider-a. Uz pravilnu instalaciju i rad, RAIDER su sigurne i pouzdane opreme i rad sa njima će vam dati pravo zadovoljstvo. Radi vaše udobnosti, odličan servis i gradi mrežu od 45 usluga širom zemlje. Pre korišćenja ovog mašinu, molimo Vas da pažljivo pročitate trenutni "uputstvo".

U interesu svoje bezbednosti i da se obezbedi pravilno korišćenje i pažljivo pročitajte ove instrukcije, uključujući i preporuke i upozorenja na njih. Da bi se izbegle nepotrebne greške i nesreća, važno je da se ova uputstva ostane dostupan za buduću referencu za sve koji će koristiti mašinu. Ako ga prodaju novom vlasniku "uputstvo" mora biti dostavljen uz to dozvoliti nove korisnike da se upoznaju sa bezbednosti i uputstva za upotrebu.

"Euromaster Uvoz Izvoz" doo je proizvođač predstavnik i vlasnik zaštitnog znaka Raider-a. Adresa preduzeća je Sofija 1231, bul "Lom puta" 246, tel +359 700 44 155 934 10 10, vvv.raider.bg; vvv.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg.com.

Od 2006 kompanija je uvela sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sertifikat sa obim: trgovina, uvoz, izvoz i usluge profesionalnih i hobi električni, pneumatski i električne alate i opšte hardver. Sertifikat je izdat od strane Mudi međunarodnih sertifikata Ltd, Engleska.

## Tehnički podaci

parametar	mera jedinica	vrednost
Model	-	RDP-SEP20 solo
Nominalni napon	V DC	20
Broj obrtaja na prazno	min <sup>-1</sup>	14000
Širina rendea	mm	82
Debljina strugotine	mm	1.5
Dubina falca	mm	8
Nivo zvučnog pritiska (LpA)	dB	90.2
Nivo snage zvuka (LWA)	dB	101.2
Emisiona vrednost vibracija (a <sub>v</sub> )	m/s <sup>2</sup>	6,774

## Prikazani elementi :

1. Prekidač.
2. Zaštićeni od slučajnog pritiska (okidač zaključavanje prekidač).
3. Glavni drška ( izolovane gripozan površine).
4. Mlaznice za uklanjanje prašine sa torbi usisavanje prašine.
5. Rotirajući ručka za podešavanjejedubine planiranje ( izolovana površina za držanje ).
6. Indeks pokazivač na stavku Postavke za rukovanjedubinu planiranje.
7. Skala dubinu planiranje.

Opšta uputstva za bezbedan rad.

Pažljivo pročitajte sva uputstva. Nepoštovanje dole navedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih povreda. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mestu.

1. Zaštita na radnom mestu.

1.1. Održavajte svoje radno mesto čistim i dobro osvetljenim. Nered i nedovoljno osvetljenja mogu doprineti nesreći na radu.

1.2. Ne radite sa bežičnim rendisaljkom u okruženju sa povećanim rizikom od eksplozije i u blizini zapaljivih tečnosti, gasova ili praha.

1.3. Držite decu i posmatrača na bezbednoj udaljenosti dok rukujete baterijom. Ako ste ometeni, možete izgubiti kontrolu nad akumulatorskom rešetkom.

2. Sigurnost pri radu sa električnom strujom.

2.1. Upotreba originalnih utikača i utičnica smanjuje rizik od električnog udara.

2.2. Izbegavajte dodirivanje tela uzemljenim telima, npr. cevi, grejači, peći i frižideri. Kada je vaše telo uzemljeno, rizik od strujnog udara je veći.

2.3. Zaštitite blanjalicu akumulatora od kiše i vlage. Prodiranje vode u rendisaljku akumulatora povećava rizik od strujnog udara.

3. Siguran način rada.

3.1. Budite koncentrisani, pažljivo pratite svoje postupke i postupajte oprezno i mudro. Ne koristite akumulatorsku rendisaljku kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili narkotika.

Trenutak ometanja pri radu sa akumulatorskom blanjalicom može dovesti do izuzetno teških povreda.

3.2. Nosite zaštitnu odeću i uvek nosite zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme pogodno za posao, kao što su maska za disanje, čvrste uske cipele sa stabilnim rukohvatom, zaštitne naočare, zaštitna kaciga i prigušivači (štitnici za uši), smanjuje rizik od nesreće na poslu.

3.3. Izbegnite rizik od slučajnog uključivanja rešetke za baterije. Ako, dok nosite baterijsko blanjalicu i držite prst na prekidaču za okidanje, postoji opasnost od nesreće na poslu.

3.4. Pre nego što uključite akumulatorsku rešetku, uverite se da ste iz nje uklonili sve pomoćne alate i ključeve. Pomoćni alat zaboravljen na rotirajućoj poluzi može izazvati povrede.

3.5. Izbegavajte neprirodne položaje tela. Radite u stabilnom položaju tela i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. Ovo će vam omogućiti da bolje i sigurnije kontrolišete bežičnu rendisaljku ako dođe do neočekivane situacije.

3.6. Radite sa odgovarajućom odećom. Ne radite sa širokom odećom ili nakitom. Držite kosu, odeću

i rukavice na bezbednoj udaljenosti od rotirajućih delova bežične rende. Široka odeća, nakit, duga kosa mogu se uhvatiti i odneti rotirajućim delovima.

3.7. Ako je moguće koristiti spoljni sistem za aspiraciju, proverite da li je uključen i da li pravilno funkcioniše. Upotreba sistema za usisavanje smanjuje rizik usled prašine koja se oslobađa tokom rada.

4. Pažljivo postupajte sa akumulatorskim renderom.

4.1. Ne preopterećujte akumulatorsku rešetku.

Akumulatorsku blanjalicu koristite samo za predviđenu namenu. Radit ćete bolje i sigurnije ako koristite pravu akumulatorsku rendisaljku u rasponu opterećenja koje je naveo proizvođač.

4.2. Ne koristite rendisaljku čiji je prekidač okidača oštećen.

Rendisaljka koja se ne može isključiti i uključiti na način koji je propisao proizvođač opasna je i mora se popraviti.

4.3. Izvadite bateriju iz rendisajke pre nego što promenite podešavanja baterija, zamenite sečiva i pribor i kada je nećete koristiti duže vreme.

Ova mera eliminiše rizik od slučajnog aktiviranja akumulatorske rešetke.

4.4. Bežičnu rendisaljku držite van domašaja dece. Nemojte ga koristiti osobama koje nisu upoznate sa načinom rada sa njim i nisu pročitale ova uputstva. Bežična blanjalica može biti opasna kada je u rukama neiskusnih korisnika.

4.5. Pažljivo održavajte akumulatorsku rendisaljku. Proverite da li pokretni delovi ispravno funkcionišu, nemojte da se zaglavite, da li ima slomljenih ili oštećenih delova koji ometaju ili menjaju funkcije akumulatorske rešetke. Pre upotrebe akumulatorske rende, proverite da li su oštećeni delovi popravljeni. Mnoge nesreće na radu nastaju zbog loše održavanih električnih alata i aparata.

4.6. Koristite akumulatorsku rešetku, pribor, radne alate itd. Prema uputstvima proizvođača. Istovremeno, uzmite u obzir posebne uslove rada i operacije koje morate obaviti. Upotreba akumulatorske blanjalice za aplikacije koje nisu navedene od strane proizvođača povećava rizik od nesreća na radu.

5. Uputstva za bezbedan rad, specifična za akumulatorsku blanjalicu koju ste kupili. Prilikom rada sa akumulatorskom rešetkom nosite štitičnike za uši. Izlaganje jakoj buci može oštetiti sluh. Čvrsto držite bežičnu rendisaljku obema rukama. Gubitak kontrole nad električnim alatom može dovesti do nesreća na radu.

5.1. Ne koristite pribor koji proizvođač ne preporučuje posebno za ovaj električni alat.

Činjenica da na mašinu možete priključiti određeni uređaj ili radni alat ne garantuje siguran rad.

5.2. Ako obavljate aktivnosti u kojima postoji opasnost da radni alat upadne u skrivene žice pod naponom ili utiče na kabel za napajanje, držite električni alat samo za izolirane ručke. Kada radni alat dođe u kontakt sa žicama pod naponom, prenosi se na metalne delove rendisaljke akumulatora i to može dovesti do strujnog udara.

5.3. Držite kabl za napajanje punjača / nije uključen. u setu / na bezbednoj udaljenosti od rotirajućih radnih alata. 5.4. Nikada ne napuštajte akumulatorsku rendisaljku pre nego što vratilo sečiva potpuno prestane da se okreće. Rotirajuće vratilo može dodirnuti neki predmet, pa ćete izgubiti kontrolu nad akumulatorskom rešetkom.

5.5. Redovno čistite ventilacione otvore na akumulatorskoj rešetki.

5.6. Ne koristite akumulatorsku rendisaljku u blizini zapaljivih materijala. Leteće iskre mogu zapaliti takve materijale.

5.7. Nikada ne stavljajte ruke u blizini rotirajućih radnih alata.

5.8. Ne stavljajte ruke u otvor za odlaganje piljevine. Rotirajući delovi mogu da vas povrede.

5.9. Renderom dodirujte radni predmet tek nakon što ste ga uključili i dostigao maksimalnu brzinu, a zatim ga isključite nakon što ste ga odvojili od obratka. U suprotnom, rendisaljka može iznenada odskočiti.

5.10. Obezbedite radni predmet. Deo pričvršćen odgovarajućim učvršćenjima ili stezaljkama je čvršće i sigurnije pričvršćen nego ako ga držite rukom.

5.11. Radite samo sa oštrim noževima. Ne koristite istrošene ili oštećene noževe.

5.12. Pre rada sa rendisaljkom proverite da li u radnom komadu nema metalnih predmeta, poput eksera ili vijaka.

5.13. Nikada ne planirajte kroz metalne predmete, eksere ili vijke. Noževi i vratilo će se oštetiti i izazvati opasne vibracije.

5.14. Prah koji se oslobađa tokom obrade materijala, kao što su boje na bazi olova, neke vrste drveta, može biti opasan po zdravlje. Kontakt sa kožom ili udisanje takve prašine mogu izazvati alergijske reakcije i / ili respiratorne bolesti kod operatera električnog alata ili posmatrača.

Određeni praškovi, poput onih koji se oslobađaju tokom tretmana bukve i hrasta, smatraju se kancerogenim, posebno u kombinaciji sa hemikalijama za obradu drveta.

5.15. Kada prekidaate rad, uvek ispraznite kesu za prašinu.

5.16. Nepoštovanje uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih povreda.

6. Funkcionalni opis i svrha akumulatorske rende. Bežična blanjalica je električni alat koji se napaja litijum -jonskom baterijom / nije uključena. u opremi /. Akumulatorska blanjalica dizajnirana je za blanjanje i skošenje rubova ravnih površina od drveta i drvenih materijala. Upotreba električnog alata za aktivnosti koje nisu predviđene nije dozvoljena.

7. Podaci o emitovanoj buci i vibracijama.

Vrednosti se mere prema EN 62841. Nivo buke A generisane buke je obično: nivo zvučnog pritiska  $L_{pA} = 90,2$  dB (A); zvučna snaga  $L_{VA} = 101,2$  dB (A). Nesigurnost  $K = 3$  dB. Radite sa prigušivačima!

Vibracija glavne ručke:  $a_h = 6,774$  m / s<sup>2</sup>.

Vibracija dodatne ručke:  $a_h = 3,850$  m / s<sup>2</sup>.

Ukupna vrednost vibracija (zbir vektora u tri smeru) određena je prema EN 62841.

Vrednost vibracija navedena u ovom uputstvu za upotrebu meri se prema metodi navedenoj u EN 62841 i može se koristiti za upoređivanje različitih električnih alata. Nivo vibracija varira u zavisnosti od određene aktivnosti koja se izvodi i u nekim slučajevima može premašiti vrednost navedenu u ovom priručniku. Za tačnu procenu opterećenja vibracijama u datom radnom ciklusu, moraju se uzeti u obzir i intervali u kojima se električni alat isključuje ili radi u praznom hodu. Ovo može značajno smanjiti prijavljeno opterećenje vibracijama tokom radnog ciklusa.

8. Priprema za rad. Ugradnja pomoćnog pribora i potrošnog materijala.

8.1. Vreća za prašinu.

Za kratkoročne aktivnosti možete koristiti kesu za prašinu. Čvrsto umetnite mlaznicu kese u otvor za prašinu (5) na kesi za prašinu. Da bi sakupljanje prašine efikasno funkcionisalo, blagovremeno ispraznite kesu za prašinu. Za dužu upotrebu koristite sistem za usisavanje prašine sa dodatnim usisivačem.

8.2. Podešavanje dubine rendisanja.

Prednja baza akumulatorske blanjalice je pokretna i omogućava podešavanje dubine rendisanja. Pomoću rotirajuće ručke (5) dubina rendisanja može se glatko i postupno podešavati od 0 do 1,5 mm, uzimajući u obzir vrednost na skali (7) koja se nalazi nasuprot pokazivača.

9. Uključeno i isključeno.

9.1. Da biste uključili rendisaljku akumulatora, pritisnite i držite dugme protiv prekidača (2).

Zatim pritisnite prekidač za pokretanje (1). Da biste isključili rendisaljku, otpustite prekidač za

pokretanje (1).

10. Rad sa akumulatorskim renderom.

10.1. Ako je moguće, radite sa malom silom pritiska. Sopstvena težina ivičnjaka dovoljna je za postizanje dobrih performansi. Prekomerno povećanje sile stezanja ne povećava produktivnost, ali dovodi do drastičnog smanjenja brzine obrtanja, prekomernog zagrevanja motora, oštećenja obratka i elemenata rendisaljke.

10.2. Konusne ivice.

Rezovi na sredini prednjeg dela osnove rendisaljke u obliku slova V olakšavaju brzu obradu ivica obrađenog materijala. Postavite prednju podlogu sa žlebom „V“ na ivicu obratka i pomerite rendisaljku napred. Prilikom obrade ivica držite rendisaljku pod uglom od 45.

Ne ispuštajte alat i ne preopterećujte ga.

Pažljivo skladištite i rukujte priborom.

Povremeno pravite pauze u radu.

11. Servis i održavanje.

Nikada nemojte koristiti vodu ili bilo koju hemijsku tečnost za čišćenje akumulatorske rešetke. Očistiti ga komadom suve tkanine, a nakupljenu prašinu ukloniti mekom četkom. Rendisaljku uvek držite na suvom mestu i održavajte otvore za ventilaciju na kućištu čistima.

11.2 Popravku vašeg električnog alata najbolje obavljaju samo kvalifikovani stručnjaci RAIDER servisa, pri čemu se koriste samo originalni rezervni delovi. Ovo osigurava njihov siguran rad.

11.3. Popravku vaše snage najbolje izvode samo kvalifikovani profesionalci serviseri RAIDER -a,

odgovarajuće obrade za oporavak sadržanih oni su vredne sekundarne sirovine.



12. Zaštita životne sredine..

U pogledu zaštite životne sredine moći, pribor i ambalaža treba da podvrgnuti odgovarajuće obrade za ponovnu upotrebu sadržane u njima sirovina.

Ne bacajte kućni otpad na vlasti! Prema Direktivi 2012/19/EC Evropske unije o kraju života električnih i elektronskih uređaja i uspostavljanje nacionalnog prava i električne alate koji se mogu koristiti, to mora biti sakupljeni odvojeno i biti podvrgnuti

## Originalna navodila

Čestitke ob nakupu vrtalnika Raider, hitro in uspešno rastoče blagovne znamke. Stroji Raider so varni in zanesljivi in delo z njimi bo pravi užitek. Za vaše udobje je zagotovljena tudi odlična servisna mreža po vsej državi. Pred uporabo tega električnega orodja prosimo, da se natančno seznanite s priloženimi navodili za uporabo. V interesu svoje varnosti preberite vsa navodila, vključno s priporočili in opozorili na njih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesrečam, je pomembno, da so navodila na voljo za vse, ki bodo uporabljali to električno orodje. Napake zaradi neupoštevanja v nadaljevanju navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar ali težke telesne poškodbe. Če električno orodje prodatenovemu lastniku, je treba navodila za uporabo predložiti skupaj z električnim orodjem, tako da bo lahko novi lastnik ustrezno seznanjen z varnostnimi ukrepi in navodili za uporabo.

Euromaster Import Export Ltd je pooblaščen zastopnik, proizvajalec in lastnik blagovne znamke Raider. Sedež podjetja je na naslovu: Sofia City 1231, Bolgarija, 246, Lomskoshausseeblvd. Telefonski številki: +359 700 44 155, +359 2 934 10 10. Spletne naslova: [www.raider.bg](http://www.raider.bg), [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-pošta: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com). Od leta 2006 smouvedlisistemvodenjakakovosti ISO 9001:2008 s področja certificiranja: trgovino, uvoz, izvoz in servisiranje hobi in strokovnih električnih, mehanskih in pnevmatskih orodij in okovij. Certifikat je izdal podjetje Moody International Certification Ltd., Velika Britanija

## Технически данни

parameter	enota	vrednost
Model	-	RDP-SEP20 solo
Nazivna omrežna napetost	V DC	20
Št vrtljajev	min <sup>-1</sup>	14000
Širina skobljanja	mm	82
Globina planiranja	mm	1.5
Globina ukrivljene korak	mm	8
Raven zvočnega tlaka (LpA)	dB	90.2
Raven zvočne moči (LwA)	dB	101.2
Vrednost pospeškov nihanja (ah)	m/s <sup>2</sup>	6,774

Upodobljeni predmeti:

1. Sprožilno stikalo.
2. Varnostni gumb pred nenamernim vklopom (zaklepanje sprožilca stikalo).
3. Glavni ročaj (izolirana prijemalna površina).
4. Šoba za odsesavanje prahu do vrečke za prah.
5. Vrtljivi ročaj za nastavitve globine skobljanja (izoliran prijemalna površina).
6. Kazalnik, ki prikazuje globino skobljanja, nastavljeno z ročajem.
7. Merilo za globino skobljanja.

Splošna navodila za varno delo.

Pozorno preberite vsa navodila. Neupoštevanje spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe. Ta navodila hranite na varnem mestu.

1. Varnost na delovnem mestu.

1.1. Naj bo vaše delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Nered in nezadostna osvetlitev lahko prispevata k nesreči pri delu.

1.2. Ne uporabljajte akumulatorskega skobeljnika v okolju s povečano nevarnostjo eksplozije in v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.

1.3. Med ravnanjem z baterijo naj bodo otroci in navzoči na varni razdalji. grater.

Če ste moteni, lahko izgubite nadzor nad akumulatorskim strgalnikom.

2. Varnost pri delu z električnim tokom.

2.1. Uporaba originalnih vtičev in vtičnic zmanjšuje tveganje električnega udara.

2.2. Ne dotikajte se telesa ozemljenih teles, npr. cevi, grelniki, peči in hladilniki. Ko je vaše telo ozemljeno, je tveganje električnega udara večje.

2.3. Skobeljnik akumulatorja zaščitite pred dežjem in vlago. Prodor vode v akumulatorski skobeljnik povečuje tveganje električnega udara.

3. Varen način dela.

3.1. Bodite osredotočeni, pozorno opazujte svoja dejanja in ravnajte previdno in pametno. Brezžičnega skobeljnika ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali narkotikov.

Trenutek motenj pri delu z akumulatorskim skobeljnikom lahko povzroči zelo hude poškodbe.

3.2. Nosite zaščitna oblačila in vedno nosite zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, primerne za to delo, kot so dihalna maska, čvrsti tesno prilegajoči se čevlji s stabilnim prijemom, zaščitna očala, zaščitna čelada in glušniki (ušesni ščitniki), zmanjšuje tveganje za nesrečo pri delu.

3.3. Izogibajte se nevarnosti nenamernega vklopa rešetke za baterije. Če pri nošenju akumulatorskega skobeljnika in držanju prsta na sprožilnem stikalu obstaja nevarnost nesreče pri delu.

3.4. Preden vklopite akumulatorsko rešetko, se prepričajte, da ste z nje odstranili vsa pomožna orodja in ključe. Pomagano pomožno orodje na vrtljivi povezavi lahko povzroči poškodbe.

3.5. Izogibajte se nenaravnim položajem telesa. Delajte v stabilnem položaju telesa in ves čas vzdržujte ravnotežje. Tako boste lahko bolje in varneje upravljali brezžični skobeljnik, če pride do nepričakovane situacije.

3.6. Delajte z ustreznimi oblačili. Ne delajte s

ohlajnimi oblačili ali nakitom. Lasje, oblačila in rokavice naj bodo na varni razdalji od vrtljivih delov akumulatorske rešetke. Široka oblačila, nakit, dolge lase lahko zgrabite in odnesete z vrtljivimi deli.

3.7. Če je mogoče uporabiti zunanji aspiracijski sistem, se prepričajte, da je vklopljen in deluje pravilno. Uporaba aspiracijskega sistema zmanjšuje tveganje zaradi prahu, ki se sprošča med delovanjem.

4. Skrbno ravnajte z akumulatorskim strgalnikom.

4.1. Ne preobremenite akumulatorskega rende. Akumulatorski skobeljnik uporabljajte samo za predvideni namen. Delali boste bolje in varneje, če boste uporabljali pravi akumulatorski skobeljnik v območju obremenitve, ki ga je določil proizvajalec.

4.2. Ne uporabljajte skobeljnika, pri katerem je stikalo za stikalo poškodovano.

Skobeljnik, ki ga ni mogoče izklopiti in vklopiti na način, ki ga je predpisal proizvajalec, je nevaren in ga je treba popraviti.

4.3. Odstranite baterijo iz skobeljnika, preden spremenite nastavitev skobeljnika, zamenjate rezila in pribor ter ko je ne boste uporabljali dlje časa. Ta ukrep odpravlja tveganje nenamernega vklopa akumulatorskega rešetka.

4.4. Akumulatorski skobeljnik shranjujte nedosegljiv otrokom. Ne uporabljajo ga ljudje, ki ne poznajo dela z njim in niso prebrali teh navodil. Akumulatorski skobeljnik je v rokah neizkušenih uporabnikov lahko nevaren.

4.5. Akumulatorski skobeljnik skrbno vzdržujte. Preverite, ali premikajoči se deli delujejo pravilno, ne zagozdite se, ali so zlomljeni ali poškodovani deli, ki motijo ali spremenjajo delovanje akumulatorskega rešetka. Pred uporabo akumulatorskega strgalnika se prepričajte, da so poškodovani deli popravljani. Številne nesreče pri delu so posledica slabo vzdrževanih električnih orodij in naprav.

4.6. Uporabljajte akumulatorske ribe, dodatke, delovna orodja itd. V skladu z navodili proizvajalca. Hkrati upoštevajte posebne delovne pogoje in operacije, ki jih morate opraviti. Uporaba akumulatorskega skobeljnika za druge namene, kot jih je določil proizvajalec, povečuje tveganje za nesreče pri delu.

5. Navodila za varno delovanje, ki so značilna za akumulatorski skobeljnik.

Pri delu z akumulatorskim rešetko nosite ušesne ščitnike. Izpostavljenost močnemu hrupu lahko poškoduje vaš sluh. Akumulatorski skobeljnik trdno držite z obema rokama. Izguba nadzora nad električnim orodjem lahko povzroči nesreče pri

delu.

5.1. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča posebej za to električno orodje. Dejstvo, da lahko na stroj priključite določeno napravo ali delovno orodje, ne zagotavlja varnega delovanja.

5.2. Če izvajate dejavnosti, pri katerih obstaja nevarnost, da bi delovno orodje padlo v skrite žice pod napetostjo ali prizadelo napajalni kabel, držite električno orodje samo za izolirane ročaje. Ko delovno orodje pride v stik z žicami pod napetostjo, se prenese na kovinske dele akumulatorskega skobeljnika, kar lahko povzroči električni udar.

5.3. Držite napajalni kabel polnilnika / ne priklopljen. v kompletu / na varni razdalji od vrtljivega delovnega orodja. 5.4. Akumulatorskega skobeljnika nikoli ne zapustite, dokler se gred rezila popolnoma ne ustavi. Vrteča se gred se lahko dotakne predmeta, zaradi česar izgubite nadzor nad akumulatorskim rešetko.

5.5. Redno čistite prezračevalne odprtine na akumulatorskem rešetku.

5.6. Akumulatorskega skobeljnika ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov. Leteče iskre lahko vnamejo take materiale.

5.7. Nikoli ne postavljajte rok v bližini vrtljivega delovnega orodja.

5.8. Ne dajajte rok v luknjo za odstranjevanje žagovine. Zaradi vrtljivih delov se lahko poškodujete.

5.9. Skobeljnika se dotaknite obdelovanca šele potem, ko ste ga vklopili in ko je dosegel največjo hitrost, in ga izklopite, potem ko ste ga ločili od obdelovanca. V nasprotnem primeru lahko skobeljnik nenadoma odskoči.

5.10. Poskrbite za obdelovanec. Del, pritrjen z ustreznimi pritržilnimi elementi ali sponkami, je trdneje in varneje pritrjen, kot če ga držite z roko.

5.11. Delajte samo z ostrimi noži. Ne uporabljajte obrabljenih ali poškodovanih nožev.

5.12. Preden začnete z skobeljnikom, preverite, ali v obdelovancu ni kovinskih predmetov, kot so žebliji ali vijaki.

5.13. Nikoli ne načrtujte skozi kovinske predmete, žeblje ali vijake. Rezila in gred se poškodujejo in povzročijo nevarne vibracije.

5.14. Praški, ki se sproščajo pri predelavi materialov, kot so barve na osnovi svinca, nekatere vrste lesa, so lahko nevarni za zdravje. Stik s kožo ali vdihavanje takšnega prahu lahko pri upravljalcu električnega orodja ali navzočih povzroči alergijske reakcije in / ali bolezni dihal. Nekateri praški, na primer tisti, ki se sproščajo pri obdelavi bukke in hrasta, veljajo za rakotvorne,

zlasti v kombinaciji s kemikalijami za obdelavo lesa.

5.15 Ob prekinitvi dela vedno izpraznite vrečko za prah.

5.16. Neupoštevanje navodil lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe.

6. Opis delovanja in namen akumulatorskega strgalnika.

Brezžični skobeljnik je električno orodje, ki ga poganja litij -ionska baterija / ni priloženo. v opremi /. Akumulatorski skobeljnik je zasnovan za skoblanje in posnemanje robov ravnih površin iz lesa in lesnih materialov. Uporaba električnega orodja za dejavnosti, ki niso predvidene, ni dovoljena.

7. Informacije o oddanem hrupu in vibracijah. Vrednosti se merijo v skladu z EN 62841. Raven hrupa A proizvedenega hrupa je običajno: raven zvočnega tlaka  $LpA = 90,2 \text{ dB (A)}$ ; zvočna moč  $LwA = 101,2 \text{ dB (A)}$ . Negotovost  $K = 3 \text{ dB}$ . Delajte z dušilci zvoka!

Vibracije glavnega ročaja:  $ah = 6,774 \text{ m / s}^2$ .

Vibracija dodatnega ročaja:  $ah = 3,850 \text{ m / s}^2$ .

Skupna vrednost vibracij (vektorska vsota v treh smereh) je določena v skladu z EN 62841.

Vrednost vibracij, določena v tem priročniku za uporabo, se meri po metodi, določeni v EN 62841, in jo je mogoče uporabiti za primerjavo različnih električnih orodij. Raven vibracij je odvisna od posebne dejavnosti, ki jo izvajate, v nekaterih primerih pa lahko preseže vrednost, navedeno v tem priročniku. Za natančno oceno vibracijske obremenitve v danem obratovalnem ciklu je treba upoštevati tudi intervale, v katerih se električno orodje izklopi ali v prostem teku. To lahko znatno zmanjša prijavljeno obremenitev z vibracijami v celotnem ciklu delovanja.

8. Priprava na delo. Montaža pomožne opreme in potrošnega materiala.

8.1. Vreča za prah.

Za kratkoročne dejavnosti lahko uporabite vrečko za prah. Šobo vrečke trdno vstavite v odprtino za prah (5) na vrečki za prah. Da bi zbiranje prahu delovalo učinkovito, pravočasno izpraznite vrečko za prah. Za dolgotrajno uporabo uporabite sistem za odsesavanje prahu z dodatnim sesalnikom.

## 8.2. Nastavitev globine skobljanja.

Sprednji podstavek akumulatorskega skobeljnika je premičen in omogoča nastavitev globine skobljanja.

Z vrtljivim ročajem (5) lahko globino skobljanja gladko in brezstopenjsko nastavite od 0 do 1,5 mm, ob upoštevanju vrednosti na lestvici (7), ki se nahaja nasproti kazalca.

9. Vklon in izklop.

9.1. Če želite vklopiti akumulatorski skobeljnik, pritisnite in držite gumb proti stikalu (2). Nato pritisnite stikalo za zagon (1). Če želite izklopiti skobeljnik, spustite stikalo za zagon (1).

10. Delo z akumulatorskim strgalom.

10.1. Če je mogoče, delajte z majhno silo pritiska.

Lastna teža robnika zadostuje za doseganje dobrih zmogljivosti. Prekomerno povečanje vpenjalne sile ne poveča produktivnosti, vodi pa do drastičnega zmanjšanja hitrosti vrtenja, prekomernega segrevanja motorja, poškodb obdelovanca in elementov skobeljnika.

10.2. Poševni robovi.

Rezi na sredini sprednjega dela podnožja skobeljnika v obliki črke "V" olajšajo hitro obdelavo robov obdelanega materiala. Sprednjo podlago z utorom "V" postavite na rob obdelovanca in skobelj premaknite naprej. Pri obdelavi robov držite skobelj pod kotom 45.

Ne spuščajte orodja ali ga preobremenite.

S pripomočki ravnejte previdno.

Redno delajte odmore od dela.

11. Servis in vzdrževanje.

Za čiščenje akumulatorskega grelnika nikoli ne uporabljajte vode ali drugih kemičnih tekočin.

Očistiti ga je treba s kosom suhe krpe, nabrani prah pa odstraniti z mehko krtačo. Skobeljnik vedno hranite na suhem mestu, prezračevalne odprtine na ohišju pa naj bodo čiste.

11.2 Popravilo vašega električnega orodja najbolje opravijo le usposobljeni serviserji RAIDER, pri čemer se uporabljajo samo originalni nadomestni deli. To zagotavlja njihovo varno delovanje.

11.3. Popravilo vaše moči najbolje izvajajo le usposobljeni serviserji RAIDER -ja,

## 12. Varstvu okolja.

Glede na okolje moči, je treba priporočiti uporabo embalažo v skladu z ustreznimi obdelave za ponovno uporabo, ki jih vsebujejo surovine.

Ne mečite gospodinjskih odpadkov na oblasti! V skladu z Direktivo 2012/19/ES Evropskega unije na zastarelih električnih in elektronskih naprav ter vzpostavitev nacionalnega prava in orodja, ki jih je mogoče uporabiti, ga je treba zbirati ločeno in jih v skladu z ustreznimi obdelavo za izterjavo, ki jih vsebuje v teh materialov.





## Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, BAUKRAFT είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euomaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. +359 700 44 155 934 10 10, ; [www.euomasterbg.com](http://www.euomasterbg.com); E-mail: [info@euomasterbg.com](mailto:info@euomasterbg.com)

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οικο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
μοντέλο	-	RDP-SEP20 solo
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας	V DC	20
Ρελαντί	min <sup>-1</sup>	14000
Πλάτος πλανίσματος	mm	82
Βάθος πλανίσματος	mm	1.5
Βάθος καμπύλες βήμα	mm	8
Στάθμη ηχητικής πίεσης (LpA)	dB	90.2
Ηχητική ισχύς (LwA)	dB	101.2
Τιμή της επιτάχυνσης των κραδασμών (ah)	m/s <sup>2</sup>	6,774

Εικονιζόμενα αντικείμενα:

1. Διακόπτης ενεργοποίησης.
2. Κουμπί ασφαλείας έναντι ακούσιας ενεργοποίησης (κλειδωμα σκανδάλης) διακόπτης).
3. Κύρια λαβή (μονωμένη επιφάνεια λαβής).
4. Ακροφύσιο εξαγωγής σκόνης στον σάκο σκόνης.
5. Περιτροφική λαβή για ρύθμιση του βάθους πλάνου (μονωμένη πιάνοντας επιφάνεια).
6. Ένδειξη που δείχνει το βάθος πλάνης που έχει οριστεί με τη λαβή.
7. Κλίμακα για βάθος πλανίσματος.

Γενικές οδηγίες για ασφαλή εργασία.  
Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των παρακάτω οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

1.1. Διατηρήστε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ανεπαρκής φωτισμός μπορεί να συμβάλουν σε ατύχημα στην εργασία.

1.2. Μη χρησιμοποιείτε το πλυντήριο ασύρματου δικτύου σε περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης και κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες.

1.3 Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση ενώ χειρίζεστε την μπαταρία. τρίφτης.

Εάν αποσπάτε την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ασύρματου τρίφτη.

2. Ασφάλεια κατά την εργασία με ηλεκτρικό ρεύμα.

2.1. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

2.2. Αποφύγετε να αγγίζετε το σώμα σας σε γειωμένα σώματα, π.χ. σωλήνες, θερμάστρες, σόμπες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είναι μεγαλύτερος.

2.3. Προστατέψτε την πλάνη μπαταριών από τη βροχή και την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο πλυντήριο μπαταριών αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφαλής τρόπος εργασίας.

3.1. Να είστε συγκεντρωμένοι, να παρακολουθείτε τις ενέργειές σας προσεκτικά και να ενεργείτε με προσοχή και σοφία. Μην χρησιμοποιείτε το ασύρματο πλυντήριο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρροια ναρκωτικών, αλκοόλ ή ναρκωτικών.

Μια στιγμή απόσπασης της προσοχής όταν εργάζεστε με ένα ασύρματο πλυντήριο μπορεί να οδηγήσει σε εξαιρετικά σοβαρούς τραυματισμούς.

3.2. Φοράτε προστατευτικά ρούχα και φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού κατάλληλου για τη δουλειά, όπως μάσκα αναπνοής, ανθεκτικά σφιχτά παπούτσια με σταθερή λαβή, προστατευτικά γυαλιά, κράνος ασφαλείας και σιαστήρες (χουφτάκια), μειώνει τον κίνδυνο ατυχήματος στην εργασία.

3.3. Αποφύγετε τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του τρίφτη μπαταρίας. Εάν, όταν μεταφέρετε την πλάνη μπαταρίας και κρατάτε το δάχτυλό σας στο διακόπτη σκανδάλης, υπάρχει

κίνδυνος ατυχήματος στην εργασία.

3.4. Πριν ενεργοποιήσετε τον ασύρματο τρίφτη, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα βοηθητικά εργαλεία και κλειδιά από αυτόν. Ένα βοηθητικό εργαλείο που ξεχάστηκε σε έναν περιστρεφόμενο σύνδεσμο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

3.5. Αποφύγετε τις αφύσικες θέσεις του σώματος. Εργαστείτε σε σταθερή θέση σώματος και διατηρήστε την ισορροπία ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε το ασύρματο πλυντήριο καλύτερα και ασφαλέστερα εάν προκύψει μια απροσδόκητη κατάσταση.

3.6. Εργαστείτε με τα κατάλληλα ρούχα. Μην εργάζεστε με φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα.

Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας σε ασφαλή απόσταση από τα περιστρεφόμενα μέρη του ασύρματου τρίφτη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα, τα μακριά μαλλιά μπορούν να αρπαστούν και να παρασυρθούν από τα περιστρεφόμενα μέρη.

3.7. Εάν είναι δυνατή η χρήση εξωτερικού συστήματος αναρρόφησης, βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένο και λειτουργεί σωστά. Η χρήση συστήματος αναρρόφησης μειώνει τους κινδύνους λόγω σκόνης που απελευθερώνεται κατά τη λειτουργία.

4. Προσεκτική επεξεργασία του ασύρματου τρίφτη.

4.1. Μην υπερφορτώνετε τον ασύρματο τρίφτη. Χρησιμοποιήστε το ασύρματο πλυντήριο μόνο για τον προορισμό του. Θα λειτουργήσετε καλύτερα και ασφαλέστερα όταν χρησιμοποιείτε το σωστό ασύρματο πλυντήριο στην καθορισμένη περιοχή φορτίου του κατασκευαστή.

4.2. Μη χρησιμοποιείτε πλάνισμα του οποίου ο διακόπτης σκανδάλης είναι κατεστραμμένος. Ένα πλυντήριο που δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί και ενεργοποιηθεί με τον τρόπο που ορίζει ο κατασκευαστής είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

4.3. Αφαιρέστε την μπαταρία από την πλάνη πριν αλλάξετε τις ρυθμίσεις της πλάνης μπαταρίας, αντικαταστήσετε τις λεπίδες και τα αξεσουάρ και όταν δεν θα τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό το μέτρο εξαλείφει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ασύρματου τρίφτη.

4.4 Κρατήστε το ασύρματο πλυντήριο μακριά από παιδιά. Μην το χρησιμοποιείτε από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το πώς να δουλέψουν με αυτό και δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες. Όταν βρίσκεται στα χέρια άπειρων χρηστών, το ασύρματο πλυντήριο μπορεί να είναι επικίνδυνο.

4.5. Διατηρήστε προσεκτικά το ασύρματο πλυντήριο. Βεβαιωθείτε ότι τα κινούμενα μέρη

λειτουργούν σωστά, μην μπλοκάρουν, ότι υπάρχουν σπασμένα ή κατεστραμμένα μέρη που διαταράσσουν ή αλλοιώνουν τις λειτουργίες του ασύρματου τρίφτη. Πριν χρησιμοποιήσετε τον ασύρματο τρίφτη, βεβαιωθείτε ότι τα χαλασμένα μέρη επισκευάζονται. Πολλά ατυχήματα στην εργασία οφείλονται σε κακή συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων και συσκευών.

4.6. Χρησιμοποιήστε τον ασύρματο τρίφτη, αξεσουάρ, εργαλεία εργασίας κ.λπ. σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Ταυτόχρονα, λάβετε υπόψη τις συγκεκριμένες συνθήκες εργασίας και λειτουργίες που πρέπει να εκτελέσετε. Η χρήση του ασύρματου πλυντηρίου για εφαρμογές διαφορετικές από αυτές που καθορίζονται από τον κατασκευαστή αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων στην εργασία.

5. Οδηγίες για την ασφαλή λειτουργία, συγκεκριμένες για τον μηχανισμό ρύθμισης μπαταριών που αγοράσατε.

Φοράτε ωτοασπίδες όταν εργάζεστε με τον ασύρματο τρίφτη. Η έκθεση σε δυνατό θόρυβο μπορεί να βλάψει την ακοή σας. Κρατήστε το ασύρματο πλυντήριο σταθερά και με τα δύο χέρια. Η απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε εργατικά ατυχήματα.

5.1 Μη χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ειδικά για αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Το γεγονός ότι μπορείτε να συνδέσετε μια συγκεκριμένη συσκευή ή εργαλείο εργασίας στο μηχάνημα δεν εγγυάται την ασφαλή λειτουργία.

5.2. Εάν πραγματοποιείτε δραστηριότητες όπου υπάρχει κίνδυνος να πέσει το εργαλείο εργασίας σε κρυμμένα καλώδια ή να επηρεάσει το καλώδιο τροφοδοσίας, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες λαβές. Όταν το εργαλείο εργασίας έρχεται σε επαφή με καλώδια, μεταδίδεται στα μεταλλικά μέρη του πλυντηρίου μπαταριών και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.

5.3. Κρατήστε / μη ενεργοποιημένο το καλώδιο τροφοδοσίας του φορτιστή, στο σετ / σε ασφαλή απόσταση από τα περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας.

5.4 Ποτέ μην αφήνετε το ασύρματο πλυντήριο πριν σταματήσει εντελώς η περιστροφή του άξονα της λεπίδας. Ο περιστρεφόμενος άξονας μπορεί να αγγίξει ένα αντικείμενο, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο του ασύρματου τρίφτη.

5.5 Καθαρίζετε τακτικά τις οπές εξαερισμού στον ασύρματο τρίφτη σας.

5.6 Μη χρησιμοποιείτε το ασύρματο πλυντήριο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Ιπτάμενοι σπινθήρες

μπορούν να ανάψουν τέτοια υλικά.

5.7. Ποτέ μην τοποθετείτε τα χέρια σας κοντά σε περιστρεφόμενα εργαλεία εργασίας.

5.8 Μην βάζετε τα χέρια σας στην οπή διάθεσης πριονιδιού. Ενδέχεται να τραυματιστείτε από τα περιστρεφόμενα μέρη.

5.9 Αγγίξτε το πλυντήριο στο τεμάχιο εργασίας μόνο αφού το έχετε ενεργοποιήσει και έχει φτάσει τη μέγιστη ταχύτητα και απενεργοποιήστε το αφού το αποσυνδέσετε από το τεμάχιο εργασίας. Διαφορετικά, η πλάνη μπορεί να αναπηδήσει ξαφνικά.

5.10. Δώστε το τεμάχιο εργασίας. Ένα τμήμα στερεωμένο με κατάλληλα εξαρτήματα ή σφιγκτήρες στερεώνεται πιο σταθερά και με ασφάλεια από το αν το κρατάτε με το χέρι σας.

5.11. Δουλέψτε μόνο με κοφτερή μαχαίρια. Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένα ή χαλασμένα μαχαίρια.

5.12. Πριν εργαστείτε με το πλυντήριο, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν μεταλλικά αντικείμενα όπως καρφιά ή βίδες στο τεμάχιο εργασίας.

5.13. Ποτέ μην σχεδιάζετε μεταλλικά αντικείμενα, καρφιά ή βίδες. Οι λεπίδες και ο άξονας θα υποστούν ζημιά και θα προκαλέσουν επικίνδυνες δονήσεις.

5.14. Οι σκόνες που απελευθερώνονται κατά την επεξεργασία υλικών, όπως χρώματα με βάση τον μόλυβδο, ορισμένα είδη ξύλου, μπορεί να είναι επικίνδυνα για την υγεία. Η επαφή με το δέρμα ή η εισπνοή τέτοιων σκόνων μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις και / ή αναπνευστικές ασθένειες στον χειριστή του ηλεκτρικού εργαλείου ή στους παρευρισκόμενους. Ορισμένες σκόνες, όπως αυτές που απελευθερώνονται κατά την επεξεργασία οξιάς και βελανιδιάς, θεωρούνται καρκινογόνες, ειδικά σε συνδυασμό με χημικές ουσίες επεξεργασίας ξύλου.

5.15 Όταν διακόπτετε την εργασία, αδειάζετε πάντα τη σακούλα σκόνης.

5.16. Η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό.

6. Λειτουργική περιγραφή και σκοπός του ασύρματου τρίφτη.

Το ασύρματο πλυντήριο είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο που τροφοδοτείται από μπαταρία ιόντων λιθίου / δεν περιλαμβάνεται. στον εξοπλισμό /. Το ασύρματο πλυντήριο έχει σχεδιαστεί για το πλανάρισμα και την τριβή των άκρων των επιπέδων επιφανειών από ξύλο και ξύλινα υλικά. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για δραστηριότητες διαφορετικές από την προβλεπόμενη χρήση του δεν επιτρέπεται.

7. Πληροφορίες σχετικά με τον εκπαιδευόμενο

θόρυβο και τους κραδασμούς.

Οι τιμές μετρώνται σύμφωνα με το EN 62841. Το επίπεδο θορύβου Α του παραγόμενου θορύβου είναι συνήθως: το επίπεδο ηχητικής πίεσης  $L_{pA} = 90,2 \text{ dB (A)}$ , ηχητική ισχύς  $L_{WA} = 101,2 \text{ dB (A)}$ . Αβεβαιότητα  $K = 3 \text{ dB}$ . Δουλέψτε με σιγαστήρες! Δόνηση της κύριας λαβής:  $a_h = 6,774 \text{ m/s}^2$ . Δόνηση της πρόσθετης λαβής:  $a_h = 3,850 \text{ m/s}^2$ . Η συνολική τιμή των κραδασμών (άθροισμα διανύσματος στις τρεις κατευθύνσεις) καθορίζεται σύμφωνα με το EN 62841.

Η τιμή δόνησης που καθορίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας μετρείται σύμφωνα με τη μέθοδο που καθορίζεται στο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση διαφορετικών ηλεκτρικών εργαλείων. Το επίπεδο δόνησης ποικίλλει ανάλογα με τη συγκεκριμένη δραστηριότητα που εκτελείται και σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να υπερβεί την τιμή που καθορίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Για την ακριβή εκτίμηση του φορτίου κραδασμών σε έναν δεδομένο κύκλο λειτουργίας, πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη τα διαστήματα στα οποία το ηλεκτρικό εργαλείο απενεργοποιείται ή λειτουργεί στο ρελαντί. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το αναφερόμενο φορτίο δόνησης καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου λειτουργίας.

8. Προετοιμασία για εργασία. Εγκατάσταση βοηθητικών εξαρτημάτων και αναλωσίμων.

8.1 Σακούλα σκουπιδιών.

Για βραχυπρόθεσμες δραστηριότητες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια σακούλα σκόνης. Τοποθετήστε το ακροφύσιο της σακούλας σταθερά στο άνοιγμα σκόνης (5) στο σάκο σκόνης. Για να λειτουργήσει αποτελεσματικά η συλλογή σκόνης, αδειάστε την σακούλα σκόνης εγκαίρως. Για παρατεταμένη χρήση, χρησιμοποιήστε σύστημα εξαγωγής σκόνης με επιπλέον ηλεκτρική σκούπα.

8.2. Προγραμματισμός προσαρμογής βάθους. Η μπροστινή βάση του ασύρματου πλάνου είναι κινητή και επιτρέπει τη ρύθμιση του βάθους του πλάνου.

Με την περιστρεφόμενη λαβή (5) το βάθος πλάνης μπορεί να ρυθμιστεί ομαλά και σταδιακά από 0 έως 1,5 mm, λαμβάνοντας υπόψη την τιμή στην κλίμακα (7) που βρίσκεται απέναντι από τον δείκτη.

9. Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση.

9.1. Για να ενεργοποιήσετε το πλυντήριο μπαταριών, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί κατά του διακόπτη (2). Στη συνέχεια, πατήστε το διακόπτη εκκίνησης (1). Για να απενεργοποιήσετε την πλάνη, αφήστε τον διακόπτη εκκίνησης (1).

10. Εργασία με τον ασύρματο τρίφτη.

10.1. Εάν είναι δυνατόν, εργαστείτε με μικρή δύναμη πίεσης. Το ίδιο το βάρος του κράσπεδου είναι αρκετό για να επιτευχθεί καλή απόδοση. Η υπερβολική αύξηση της δύναμης σύσφιξης δεν αυξάνει την παραγωγικότητα, αλλά οδηγεί σε δραστηκή μείωση της ταχύτητας περιστροφής, υπερβολική θέρμανση του κινητήρα, βλάβη στο τεμάχιο εργασίας και στα στοιχεία του πλάνου.

10.2. Κωνικές άκρες.

Οι κοπές στη μέση του μπροστινού τμήματος της βάσης του καναλιού σχήματος πλάνου "V" διευκολύνουν την ταχεία επεξεργασία των άκρων του επεξεργασμένου υλικού. Τοποθετήστε την μπροστινή βάση με την αυλάκωση "V" στην άκρη του τεμαχίου εργασίας και μετακινήστε την πλάνη προς τα εμπρός. Κατά την επεξεργασία των άκρων, κρατήστε την πλάνη υπό γωνία 45°. Μην ρίχνετε το εργαλείο και μην το υπερφορτώνετε.

Αποθηκεύστε και χειριστείτε τα αξεσουάρ με προσοχή.

Κάντε περιοδικά διαλείμματα από τη δουλειά.

11. Συντήρηση και συντήρηση.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε νερό ή χημικά υγρά για να καθαρίσετε τον ασύρματο τρίφτη. Πρέπει να καθαριστεί με ένα κομμάτι στεγνό πανί και η συσσωρευμένη σκόνη να αφαιρεθεί με μια μαλακή βούρτσα. Φυλάσσετε πάντα την πλάνη σε στεγνό μέρος και διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα καθαρά.

11.2 Η επισκευή των ηλεκτρικών εργαλείων σας γίνεται καλύτερα μόνο από ειδικευμένους ειδικούς σέρβις RAIDER, όπου χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία τους.

11.3. Η επισκευή της ισχύος σας πραγματοποιείται καλύτερα μόνο από εξειδικευμένους επαγγελματίες επισκευαστές της RAIDER.

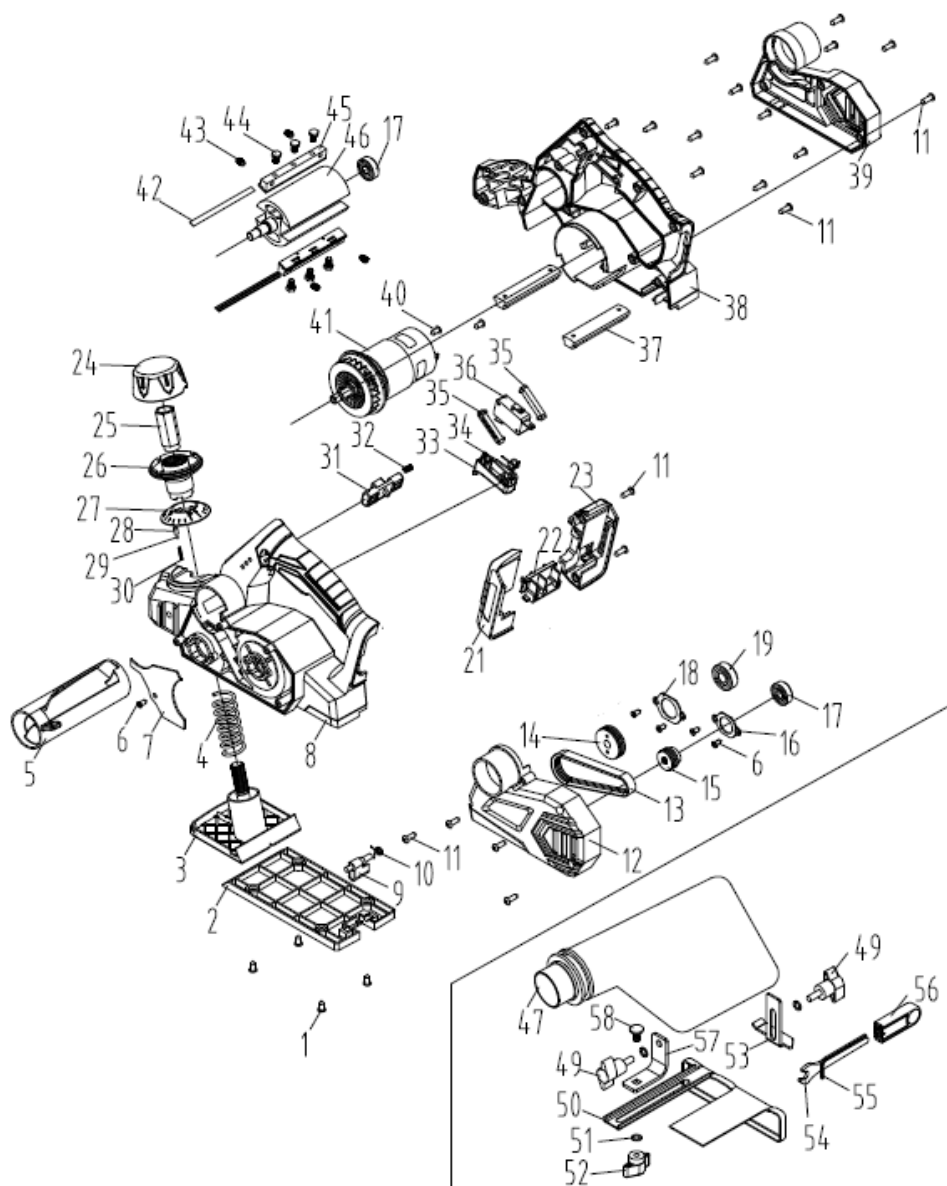


12. Η προστασία του περιβάλλοντος.

Προκειμένου να προστατευθεί το περιβάλλον ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τη συσκευασία θα πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για επαναχρησιμοποίηση των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτήν.

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε οικιακά απορρίμματα ! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ Ένωσης σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εγκατάσταση ως εθνικό δίκαιο ηλεκτρικά εργαλεία που μπορούν να χρησιμοποιηθούν περισσότερο θα πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να υποβληθεί σε κατάλληλη αγωγή για την ανάκαμψη που περιέχονται είναι πολύτιμες δευτερογενείς πρώτες ύλες.

# RDP-SEP20 solo-Exploded view



## RDP-SEP20 solo- Spare Parts List

1	Cross recessed pan head tapping screwsT4. 2#12	4	30	Little spring	1
2	After floor	1	31	Lock button	1
3	Noseplate	1	32	Spring	1
4	Regulating spring	1	33	Shift knob	1
5	Out of the dust tube	1	34	Torsional spring	1
6	Cross recessed flat head tapping screwsT4. 2#12	5	35	Switch base	2
7	Out of the dust flap	1	36	Switch	1
8	The left casing	1	37	Mounting plate	2
9	Knife guard foot assembly	1	38	Right casing	1
10	Leg torsional spring	1	39	Rear cowl	1
11	Cross recessed pan head tapping screwsT4. 2#14	20	40	Cross recessed pan head tapping screwsT4. 2#10	2
12	Belt cover	1	41	Brush integrated motor	1
13	Poly V-belt	1	42	Blade	2
14	The pulley	1	43	Hexagon socket taper set screws/M5*10	4
15	Small belt pulley	1	44	Hexagon bolt/quench8.8rank /M5*8	6
16	Rotor bearing gland	1	45	Tool apron /82	2
17	Bearing608RS	2	46	The knife shaft body	1
18	Tool shaft bearing gland	1	47	Dust bag assembly	1
19	Bearing600ORS	1	48	Head round head square neck boltM6*12	1
20		1	49	Thumbscrew	2
21	Pins left shell	1	50	Guide '	1
22	Sc MCD758-1 stand	1	51	Plain washer#6	3
23	Pins right shell	1	52	Butterfly nut	1
24	Adjusting knob cover	1	53	The depth of the stent	1
25	Adjusting screw nut	1	54	The little wrench	1
26	Adjust the knob holder	1	55	Socket head wrenchS2. 5	1
27	Dial	1	56	wrench	1
28	Bullet Train	1	57	Parallel bracket	1
29	Steel ball2. 5	1	58		

## DECLARATION OF CONFORMITY

### Cordless planer RDP-SEP20 solo

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminy atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta ca raspunderea deplină a produsul acesta este En conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

2006/42/EU, 2014/30/EU

EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-14:2015  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015

Place&Date of Issue:  
Sofia, Bulgaria  
October 13, 2021



Brand Manager:



Krassimir Petkov





## EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.  
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Cordless planer  
Brand: RAIDER  
Type Designation: RDP-SEP20 solo

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;  
2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-14:2015  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015



Place&Date of Issue:  
Sofia, Bulgaria  
October 13, 2021

Brand Manager:

Krasimir Petkov



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" No. 246.

Продукт: Акумулаторно ренде  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RDP-SEP20 solo

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 62841-1:2015  
EN 62841-2-14:2015  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
13-и октомври 2021 г

Бранд мениджър:

Красимир Петков



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Rindea Cordlessa

Trademark: RAIDER

Model: RDP-SEP20 solo

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-14:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

October 13, 2021

Brand Manager:

Krasimir Petkov



ES-IZJAVA O SKLADNOSTI

PROIZVAJALEC:

Euromaster Import Export Ltd.

Naslov: 1231 Sofia, Bolgarija, 246 Lomsko shausseeblvd.

Izdelek: Utorni Oblič

Blagovna znamka: RAIDER

Model: RDP-SEP20 solo

Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:

2006/42 / ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. maja 2006 o strojih;

2014/30 / ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o usklajevanju zakonodaje držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo

in če izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-14:2015

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

T

Kraj izdaje:

Sofija, Bolgarija

Datum izdaje:

October 13, 2021



Produktni vodja:

Krasimir Petkov

# ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER**<sup>®</sup>

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## **СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.**

Търговската гаранция, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- охранващ кабел и щепсел;
- цялостни повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма “Евромастер И/Е” ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества”, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни охранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индетификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспих – резултат от предозирване на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- охраняващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбит шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпната част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продава комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, охраняващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избере между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

# ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

## ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

## ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

## СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул. "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)





Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje.

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštćenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjenjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

# RAIDER<sup>®</sup>

**SC EUROMASTER SRL**  
STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV  
TEL/FAX: 021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

\*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura /bonul nr. \_\_\_\_\_ din data \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_

**Do it wise, not twice!**

 **euromaster**

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com)

### Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, în cadrul termenului de garanție

1. Vanzătorul care comercializează produsul are obligația să facă demonstrația de funcționare a produsului și să explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, în cazul în care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi recepționat de către unitatea de service de care aparține, aceasta efectuând diagnosticarea defectului.
3. Unitatea de service are obligația de a efectua diagnosticarea, expertizarea și depanarea, în perioada de garanție, gratuit, în cel mult 15 zile de la data înregistrării reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, el va fi înlocuit imediat după ce se constată imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordându-se un nou termen de garanție care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic -SC EUROMASTER SRL- are aceleași obligații atât pentru produsul înlocuit, cât și pentru cel vândut inițial.
4. Durata termenului de garanție se prelungeste cu perioada trecută de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, până la data repunerii în funcțiune a acestuia, acest fapt fiind înscris în certificatul de garanție de către unitatea de service care a executat reparația.
5. Pentru a beneficia de garanție, cumpărătorul are obligația de a respecta instrucțiunile de utilizare/întreținere predate de vânzător o dată cu produsul și de a nu permite intervenții asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. În cazul unor defecțiuni apărute în cadrul termenului de garanție, cumpărătorul se va prezenta la vânzător sau unitatea de service agreata de către producător cu produsul defect, bonul /factura de cumpărare, certificatul de garanție și reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligată față de consumator, pentru produsul reclamat în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile pentru repararea sau înlocuirea acestuia, precum și cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare și transport.
8. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati de obligațiile lor privind garanția, dacă defecțiunea s-a produs din cauza nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse în documentația care însoțește produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu răspunde de defecțiunile apărute asupra următoarelor piese și subansamble : perii colectoare, discuri de tăiere, curele, rulmenți, cuțite, lanțuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dălți, mandrine, cabluri de tracțiune și de transmisie, bobine cu fir de tăiere, filtre de aer, filtre de benzină, furtune, demaroare, tije metalice, capace și protecții de plastic sparte în urma lovirii produsului de către client, și/sau în urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producătorul nu răspunde de defecțiunile apărute în urma nerespectării cantităților de amestec ( benzină și ulei ) de către client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru și de pauză a produselor) sau de utilizarea în alte scopuri decât cel precizat, respectiv uz gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de construcție (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de către client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanției, precum și la suportarea costurilor de: reparație, ambalare, depozitare și transport de către client în cazul eventualelor depanări.**
10. SC EUROMASTER SRL este obligată să asigure repararea sau înlocuirea gratuită a produsului după expirarea termenului de garanție, în cazul în care defecțiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, apărute în cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz în care cheltuielile aferente reparațiilor vor fi suportate de către vânzător.
11. În perioada de postgaranție, **depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.**
12. Pentru lucrările de reparație ce nu au necesitat înlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garanție de cel puțin 3 luni.

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- **BUCUREȘTI:** STECO SRL - Str. Precupetii Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
- **BUCUREȘTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Garii Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
- **BUCUREȘTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
- **BACAU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
- **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
- **CĂLĂRAȘI:** ȘTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
- **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
- **CURTEA DE ARGEȘ:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albești Nr. 10 ( În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
- **IAȘI:** P&D POLIDOM SRL ( DOAR SCULE ELECTRICE) - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
- **MIERCUREA CIUC:** GRIMMAULD SERVICE SRL - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
- **NEAMT:** TEHNOHOBY IMPEX SRL - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamt, Tel:0233236333
- **ODORHEIUL SECUIESC :** II GHIORY FERENC, Str. Baii Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
- **PITEȘTI:** CONTACT TOP SERVICE SRL – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
- **PITEȘTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamt Tel:0740003344
- **PLOIEȘTI:** SUPER GARDEN TECH – Str. Ștrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
- **RÂMNICU VÂLCEA:** ELECTROSANDU SRL - Str.Arinilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
- **ROMAN:** EUROTECHNIC SRL, B-dul.Roman Musat,Bl.3,parter, Tel:0727 743 214
- **SUCEAVA:** TOP STRONG SRL-D - Calea Unirii nr.35( incinta IRIC), Tel:0758.079.782
- **TG. MUREȘ:** ALTISAN SERVICE TEAM SRL- Piața Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
- **TULCEA:** ABC INTERNATIONAL SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
- **TG. JIU:** MKNICK SRL D - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
- **DEVA:** TRANSILVANIA UNISERV SRL - Str. Horia,Bl.5,Parter, Tel:0722.373.177.
- **ORADEA:** ERMEKO TRADE SRL - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
- **TIMISOARA:** ROCK GARDEN SRL - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
- **ORAVITA:** CONDOR-EX SRL- str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
- **ARAD:** DUO LEND SRL- Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909

14. Evidența reparațiilor în perioada de garanție

Nr. Crt	Data reclamație	Data rezolvare reclamație	Reparatie executata /piese înlocuite	Prelungire garanție	Garanție pt. service semnătură depanator	Nume și	Semnătură consumator
1.							
2.							
3.							

**IMPORTATOR:**  
**SC Euromaster SRL**

**VÂNZĂTOR:**  
**Semnătură / ștamp**

**15. AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ. NU AM OBIECȚIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)**

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicata. Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 luni (2 ani). Existența garanției legale de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a codului civil.

## GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo: Kitajska. Euromaster Import Export Ltd. je proizvajalec in lastnik blagovne znamke Raider. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER, d.o.o. SERVISER: TOPMASTER, d.o.o. Prosimo Vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun je skupaj zgarancijskim listom pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja napodročju Slovenije.

### IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomanjkljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najpozneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija začne veljati z dnevom izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo se v vsakem primeru plačata in bremenita stranko. Izključeno iz garancije: škode, nastale zaradi slabegavzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji, ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih prostorih, zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnostih. V nadaljevanju se iz naše garancijeprav tako izključi: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škoda, nastala zaradi neizpolnjenjanja navodil za vgradnjo/sestavljanje, ali škoda, nastala zaradi nestrokovne montaže, neupoštevanja navodil, zlorabe ali neprimerne uporabe (npr. preobremenitev naprave), vdora tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER, d.o.o., Slovenčeva 24,1000 Ljubljana;  
 telefonska številka: 01 620 43 90; spletna naslova: info@topmaster.si, www.topmaster.si.

## ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

**ΜΟΝΤΕΛΟ** .....

**Α'ΥΞΟΝ ΑΡΙΘΜΟΣ** .....

**ΠΕΡΙΟΔΟΥ**.....

*(Για λεπτομέρειες, δείτε τους όρους εγγύησης)*

### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΓΟΡΑΣΤΗ

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΙΑ** .....

*(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)*

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ** .....

*(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)*

### ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ

**ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ / ΕΤΑΙΡΙΑ** .....

*(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)*

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ** .....

*(Συμπληρώνεται από τον υπάλληλο)*

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ / ΕΚΤ'ΥΠΩΣΗ** .....

### ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

Υιοθέτηση πρωτοκόλλων	Ημερομηνία έκδοσης της απόφασης	Περιγραφή του ελαττώματος	Ημερομηνία διαβίβασης	Υπογραφή

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης  
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας ισχύος του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγία, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Identifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχιζόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσουν την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρει ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρύξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αξήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.





Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

#### Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнети со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

#### Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

#### Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината.
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправат уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

**RAIDER®**

**WARRANTY CARD**

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

*(for details see the warranty conditions)*

№, date of invoice / cash receipt.....

**DETAILS OF BUYER**

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS.....

*(be filled in by the employee)*

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

**DETAILS OF SELLER**

NAME / COMPANY .....

*(be filled in by the employee)*

ADDRESS .....

*(be filled in by the employee)*

DATE / STAMP .....

**SERVICE REPORT**

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)